

PFAFF

Perfection starts here.™



quilt ambition™ 2.0

Manual del usuario

Esta máquina de coser doméstica ha sido diseñada de conformidad con las normas IEC/EN 60335-2-28 y UL1594.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando utilice un aparato eléctrico, debe respetar siempre las precauciones de seguridad básicas, incluyendo las siguientes:

Lea todas las instrucciones antes de utilizar esta máquina de coser doméstica. Conserve las instrucciones en un lugar adecuado, cerca de la máquina. Asegúrese de que acompañen a la máquina si se la da a un tercero.

PELIGRO – PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA:

- Nunca se debe dejar la máquina de coser desatendida cuando esté enchufada. Desenchufe siempre la máquina de coser inmediatamente después de utilizarla y antes de limpiarla, quitar las tapas, cambiar la bombilla, lubricarla o realizar cualquier otro ajuste o mantenimiento mencionado en el manual de instrucciones.

ADVERTENCIA – PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUEMADORAS, INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O DAÑOS PERSONALES:

- Esta máquina de coser no ha sido diseñada para ser utilizada por personas (incluyendo niños) con alguna discapacidad física, sensorial o mental, o sin la experiencia y los conocimientos necesarios, salvo que hayan sido supervisados o recibido instrucciones sobre el uso de la máquina de coser por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Evite que los niños jueguen con la máquina de coser.
- Utilice esta máquina de coser únicamente para el uso previsto, tal y como se explica en este manual. Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante, según se indica en este manual.
- No utilice nunca la máquina de coser si el cable o el enchufe están dañados, si no funciona adecuadamente, si se ha caído o se ha dañado, o si ha caído al agua. Envíe la máquina de coser al distribuidor autorizado o centro de servicio más cercano para su examen, reparación y ajuste eléctrico o mecánico.
- No utilice la máquina de coser con alguna de las aberturas para el aire bloqueada. Mantenga las aberturas de ventilación de la máquina de coser y el pedal limpios de hilos, suciedad y trozos de tela sueltos.
- Mantenga los dedos alejados de todas las piezas móviles. Debe poner especial cuidado en las zonas próximas a la aguja de la máquina de coser.
- Utilice siempre la placa de aguja adecuada. Una placa inadecuada puede causar la rotura de la aguja.
- No utilice agujas torcidas.
- No tire de la tela ni la empuje mientras cose. Esto puede desviar la aguja, haciendo que se rompa.
- Use gafas de seguridad.
- Apague la máquina de coser ("0") cuando realice ajustes en la zona de la aguja, como enhebrar la aguja, cambiarla, hacer canilla, cambiar el prensatelas, etc.

- No deje caer ni introduzca objetos en las aberturas.
- No utilice la máquina al aire libre.
- No trabaje con la máquina en lugares donde se usen productos en aerosol (spray) o donde se administre oxígeno.
- Para desconectarla, ponga todos los controles en la posición de apagado (“0”) y, a continuación, desenchufe la máquina.
- No la desenchufe tirando del cable. Para desenchufarla, sujete la clavija, no el cable.
- El nivel de ruido en condiciones de funcionamiento normales es inferior a 75 dB (A).
- El pedal sirve para manejar la máquina. Evite colocar otros objetos en el pedal.
- Esta máquina de coser está provista de un doble aislamiento. Usa exclusivamente piezas de repuesto idénticas. Consulte las instrucciones sobre el mantenimiento de los aparatos provistos de doble aislamiento.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

MANTENIMIENTO DE PRODUCTOS CON DOBLE AISLAMIENTO

Un producto provisto de doble aislamiento incorpora dos sistemas de aislamiento en lugar de la puesta a tierra. Los productos con doble aislamiento no incorporan ningún dispositivo de puesta a tierra, ni se debe acoplar al mismo ningún dispositivo de puesta a tierra. El mantenimiento de un producto con doble aislamiento requiere un gran cuidado y amplios conocimientos del sistema y sólo debe ser realizado por personal de servicio técnico especializado. Las piezas de repuesto de un producto con doble aislamiento deben ser idénticas a las piezas del producto. Los productos con doble aislamiento están marcados con las palabras “DOUBLE INSULATION” o “DOUBLE INSULATED” (DOBLE AISLAMIENTO).



Enhorabuena

Enhorabuena por adquirir su nueva máquina de coser PFAFF®. Como entusiasta de la costura, debe saber que ha adquirido una máquina que incluye lo último tanto en diseño como en tecnología, lo que le permitirá hacer realidad sus ideas creativas.

Antes de comenzar, dedique algún tiempo a familiarizarse con el manual del usuario. Pronto descubrirá cómo sacar el máximo partido de su máquina. Por supuesto, puede contar con nuestro distribuidor PFAFF®, donde estarán encantados de atenderle.

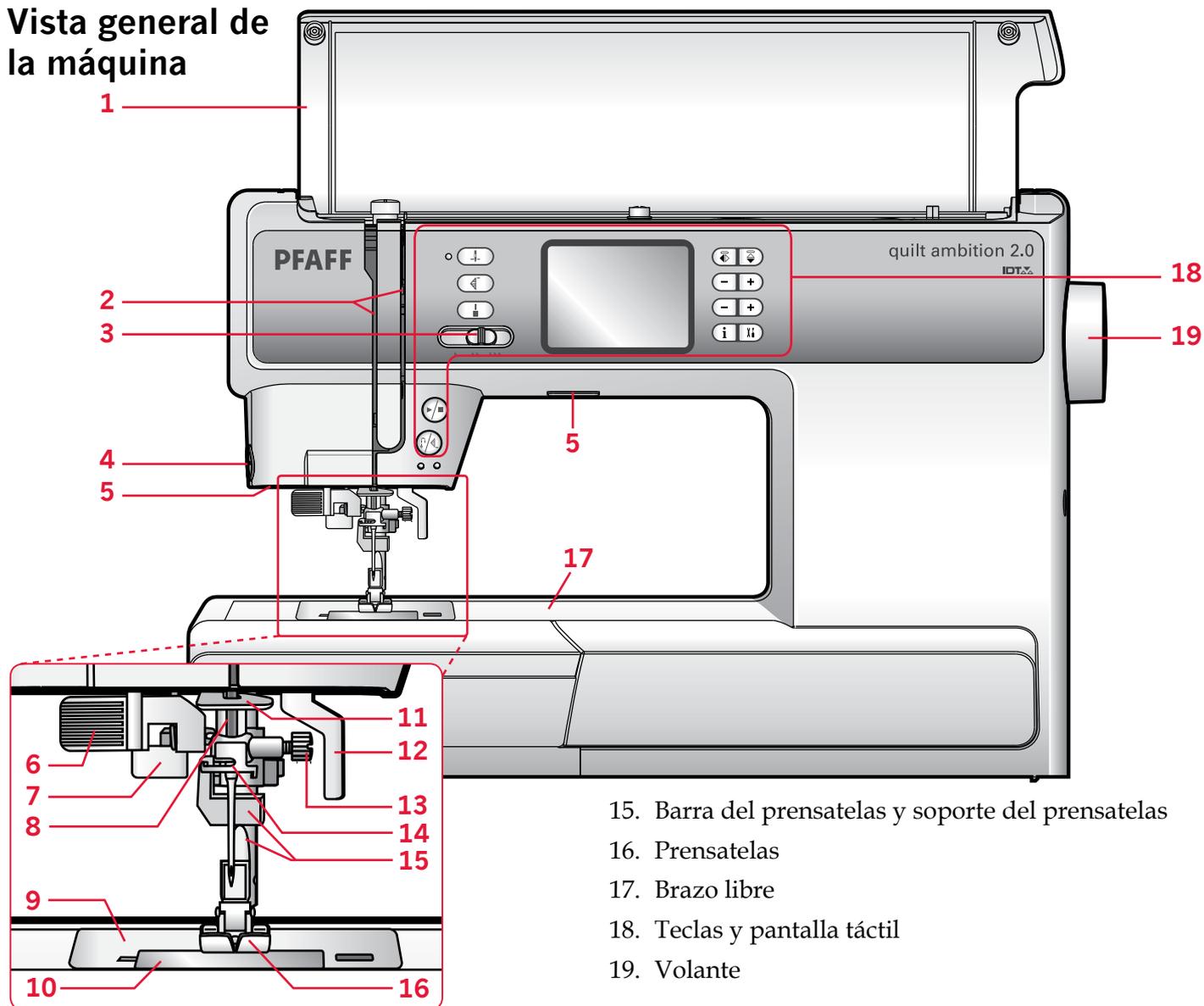
Su máquina de coser PFAFF® quilt ambition™ 2.0 le permitirá, definitivamente, disfrutar de una dimensión de la costura totalmente nueva

Índice

Introducción	6	Costura	27
Vista general de la máquina	6	Modo de costura - vista general	27
Accesorios.....	7	Seleccionar una puntada	27
Vista general de las puntadas.....	9	Recomendaciones de costura	27
Alfabetos.....	12	Ajustes de la puntada.....	28
Preparativos	13	Opciones de remate	30
Desembalaje	13	Guardar puntadas personales.....	31
Conexión a la red.....	13	Cargar una puntada personal	31
Recoger después de coser	13	Técnicas de costura	32
Brazo libre	14	Puntada en zigzag en tres pasos	32
Nivelado de la placa base de la máquina.....	14	Ojales	32
Montaje de la máquina en el mueble de costura	14	Coser un botón.....	33
Cortahilos.....	14	Zurcido y remiendo	34
Portacarretes	14	Costura de dobladillos en tejido grueso	34
Enhebrado de la máquina	15	Acolchados	35
Enhebrador de la aguja.....	16	Dobladillo invisible	36
Enhebrado de una aguja doble.....	16	Costura de cremalleras	36
Devanado de la canilla	17	Mensajes emergentes de costura habituales ...	37
Inserción de la canilla.....	18	Creación de secuencias	38
SistemaIDT™ (arrastre doble integrado).....	18	Vista general	38
Presión del prensatelas.....	19	Crear una secuencia.....	38
Tensión del hilo	19	Gestión de las secuencias.....	41
Agujas.....	20	Guardar secuencia.....	41
Cambio de la aguja.....	21	Cargar secuencia.....	41
Bajar los dientes de arrastre.....	21	Costura de una secuencia	41
Palanca del prensatelas.....	21	Mantenimiento	42
Cambio del prensatelas.....	21	Limpiar la máquina	42
Botones.....	22	Sustitución de la placa de aguja.....	42
Pantalla táctil.....	23	Solución de problemas	43
Ajustes.....	24	Propiedad intelectual.....	47

Introducción

Vista general de la máquina



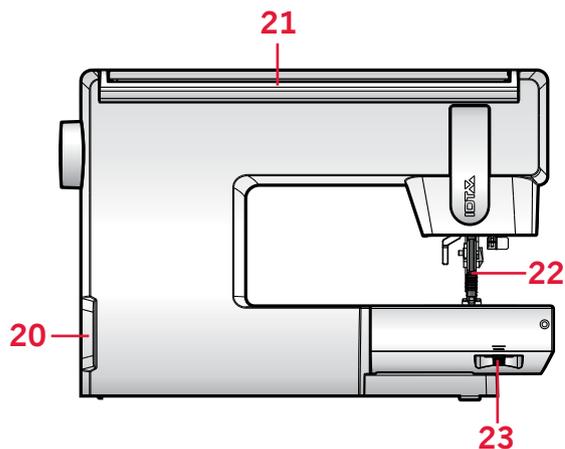
Parte frontal

1. Tapa con visión general de las puntadas
2. Ranuras del hilo
3. Mando para regular la velocidad
4. Cortahilos
5. Luces LED
6. Enhebrador de agujas incorporado
7. Palanca para ojales
8. Barra de aguja
9. Placa de aguja
10. Tapa de la canilla
11. Guía hilos de la aguja
12. Palanca del prensatelas
13. Tornillo de la aguja
14. Guía hilos de la aguja

15. Barra del prensatelas y soporte del prensatelas
16. Prensatelas
17. Brazo libre
18. Teclas y pantalla táctil
19. Volante

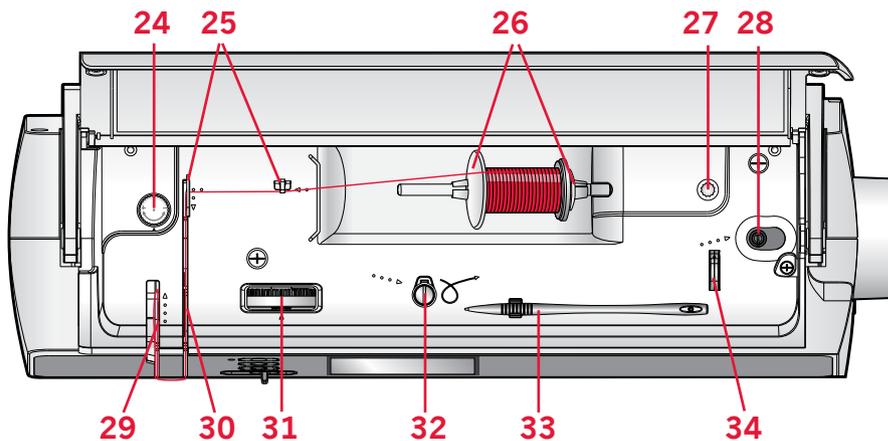
Parte posterior

20. Interruptor principal, conectores a la red y pedal
21. Asa
22. Sistema IDT™
23. Mando para bajar los dientes de arrastre



Partes superiores

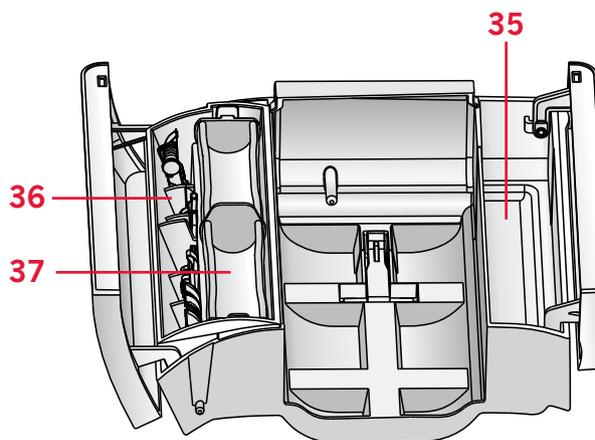
- 24. Rueda de presión del prensatelas
- 25. Guía hilos
- 26. Discos de sujeción
- 27. Agujero para portacarretes auxiliar
- 28. Palanca del devanador de canilla y canillero
- 29. Tirahilos
- 30. Discos tensores del hilo
- 31. Rueda de tensión del hilo
- 32. Disco tensor para devanado de la canilla
- 33. Stylus
- 34. Cortahilos para el hilo de la canilla



Caja de accesorios

La caja de accesorios incluye compartimentos especiales para prensatelas y canillas, además de espacio para agujas y otros accesorios. Guarde los accesorios en la caja de manera que estén siempre accesibles.

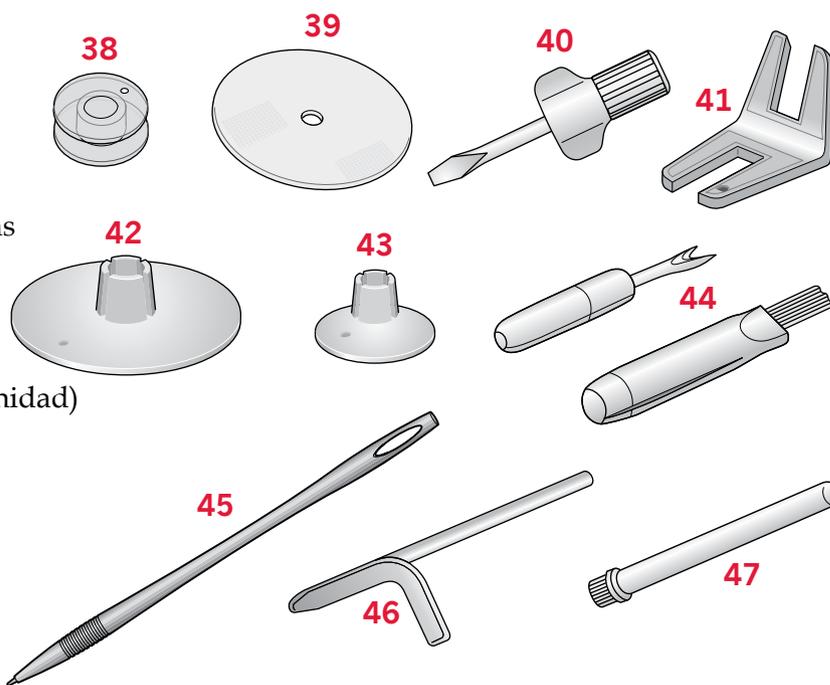
- 35. Espacio para accesorios
- 36. Caja extraíble para prensatelas
- 37. Portacanillas extraíble



Accesorios

Accesorios incluidos

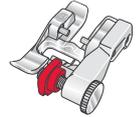
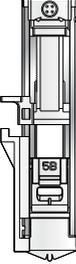
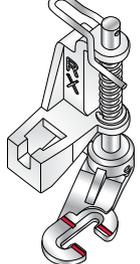
- 38. Canillas (5) (#416475801)
- 39. Disco de fieltro
- 40. Destornillador para la placa de agujas
- 41. Herramienta multiusos
- 42. Disco de sujeción, grande (2)
- 43. Disco de sujeción, pequeño
- 44. Abre-costuras & pincel (como una unidad)
- 45. Stylus
- 46. Guía para bordes
- 47. Portacarretes auxiliar



Accesorios incluidos que no aparecen en la imagen

- Pedal
- Cable de alimentación
- Agujas
- Tapa dura

Prensateles

	<p>Prensateles estándar 0A con sistema IDT™ (acoplado a la máquina cuando se entrega)</p> <p>Este prensateles se usa principalmente para costuras rectas y de zigzag con una longitud de puntada superior a 1,0 mm.</p>
	<p>Prensateles para puntada de fantasía 1A con sistema IDT™</p> <p>Este prensateles se usa para dobladillos decorativos. La ranura de la parte inferior del prensateles está diseñada para que pase suavemente sobre las puntadas.</p>
	<p>Prensateles para puntada de fantasía 2A</p> <p>Cuando cosa puntadas decorativas o puntadas cortas en zigzag y otras puntadas utilitarias con un largo de puntada inferior a 1,0mm, use este prensateles. La ranura de la parte inferior del prensateles está diseñada para que pase suavemente sobre las puntadas.</p>
	<p>Prensateles 3 con sistema IDT™</p> <p>Este prensateles se usa para dobladillos invisibles. El soporte del prensateles guía la tela. La guía roja del mismo está diseñada para pasar a lo largo del borde del dobladillo.</p>
	<p>Prensateles 4 para cremalleras con sistema IDT™</p> <p>Este prensateles se puede acoplar a la derecha o a la izquierda de la aguja, lo que permite coser cerca de los dientes de la cremallera por ambos lados. Mueva la posición de la aguja hacia la derecha o hacia la izquierda para coser más cerca de los dientes de la cremallera.</p>
	<p>Prensateles para ojales 5B en un solo paso</p> <p>Este prensateles tiene un espacio en la parte trasera para ajustar el tamaño del ojal. La máquina coserá un ojal que se adapte al tamaño del botón.</p>
	<p>Prensateles para acolchado de 1/4" con sistema IDT™</p> <p>Este prensateles es perfecto para acolchados y patchwork, especialmente cuando se utiliza con la placa de agujas de puntada recta (accesorio opcional #820 999-096). La separación entre la aguja y el borde exterior del pie es de 1/4" (6,3 mm) y entre la aguja y el borde interior del pie es de 1/8" (3,15 mm).</p>
	<p>Prensateles de muelle de movimiento libre abierto</p> <p>Este prensateles se usa para el punteado y el bordado de movimiento libre. Tiene un corte de abertura muy grande en la parte delantera para ofrecerle una visión óptima de su costura y su acolchado de movimiento libre. La abertura frontal y la transparencia del prensateles, con marcas verticales y horizontales, nos permiten realizar punteados de movimiento libre y seguir un diseño en el tejido de forma sencilla.</p>

Importante: Asegúrese de que el sistema IDT™ está desconectado cuando use el prensateles 2A, 5B, y el prensateles de muelle de movimiento libre.

Vista general de las puntadas

Puntadas utilitarias

Puntada	Número	Nombre	Descripción
	1	Puntada recta	Para costuras de refuerzo y pespunte. Selecciona entre 29 posiciones de aguja diferentes. <i>Nota: La puntada realiza un remate más fuerte que la puntada 46</i>
	2	Puntada recta triple elástica	Costura reforzada. Pespunte.
	3	Puntada recta marcha atrás	Costura continua inversa.
	4	Puntada de hilván	Puntada sencilla utilizada para hilvanar. Pulse el pedal para coser una puntada. Mueva el tejido manualmente hasta la posición deseada y pulse el pedal de nuevo para coser otra puntada.
	5	Puntada en zigzag	Para costuras reforzadas, acabados limpios, costuras rectas y tiras de encaje.
	6	Puntada en zigzag	Para costuras reforzadas, acabados limpios, costuras rectas y tiras de encaje.
	7	Puntada en zigzag-Z	Apliques, bordado de hilos tendidos, ojete.
	8	Puntada en zigzag triple elástica	Puntada elástica para dobladillos decorativos o pespunte.
	9	Puntada en zigzag en tres pasos	Costura elástica, de zurcido, parches.
	10	Puntada elástica	Costura elástica, de zurcido, parches.
	11	Puntada elástica triple	Costura elástica, de zurcido, parches y costura decorativa.
	12	Puntada de nido de abeja	Puntada decorativa para telas elásticas y dobladillos. También se utiliza con hilos elásticos en la canilla.
	13	Puntada de unión o fagoti	Para unir tejidos y acolchados con guata, puntadas decorativas para acolchados, vainica.
	14	Puntada elástica de fijación	Puntadas de unión para ropa interior, tejidos de toalla, piel, tejidos voluminosos donde se solapan las costuras.
	15	Puntada para dobladillos cruzados	Dobladillo elástico decorativo para tejidos elásticos.
	16	Puntada de dobladillo invisible	Costura de dobladillos invisibles en tejidos no elásticos.
	17	Puntada de dobladillo invisible elástico	Costura de dobladillos invisibles en tejidos elásticos.
	18	Puntada de punto elástico	Costuras en tejidos elásticos.
	19	Overlock cerrado	Cose y sobrehila tejidos elásticos en un solo paso.
	20	Overlock cerrado	Cose y sobrehila en un solo paso.
	21	Overlock cerrado	Cose y sobrehila en un solo paso con borde reforzado.
	22	Sobrehilado elástico	Cose y sobrehila tejidos elásticos en un solo paso.
	23	Sobrehilado estándar	Cose y sobrehila tejidos elásticos en un solo paso con borde reforzado.

Puntada	Número	Nombre	Descripción
	24	Overlock	Cose y sobrehila en un solo paso, parches, dobladillo.
	25	Overlock cerrado	Cose y sobrehila tejidos elásticos en un solo paso.
	26	Overlock elástico	Cose y sobrehila tejidos elásticos en un solo paso.
	27	Overlock reforzado	Cose y sobrehila tejidos elásticos en un solo paso y los refuerza.
	28	Overlock para bordes	Cose y sobrehila tejidos elásticos en un solo paso con borde reforzado.
	29	Dobladillo falso	Crea el aspecto de un dobladillo con ribeteado para tejidos elásticos.
	30	Dobladillo invisible Overlock abierto	Crea un dobladillo invisible Overlock para tejidos no elásticos.
	31	Dobladillo invisible Overlock cerrado	Crea un dobladillo invisible con un Overlock decorativo para tejidos elásticos.
	32	Ojales en ropa blanca	Ojales para blusas, camisas y ropa blanca.
	33	Ojal estándar	Ojal básico para blusas, camisas y chaquetas. También para almohadones.
	34	Ojal redondeado con presilla a lo largo	Ojal para prendas.
	35	Ojal con presilla a lo largo	Ojal a medida u ojal decorativos.
	36	Ojal con presilla a lo largo	Ojal a medida para chaquetas y pantalones.
	37	Ojal redondeado	Ojal para prendas ligeras o chaquetas.
	38	Ojal elástico	Ojal para tejidos elásticos.
	39	Costura de botones	Cose botones o presillas.
	40	Ojete	Corte decorativo para costura tradicional.
	41	Puntada de zurcido programable	Agujeros de zurcido o tejidos dañados.
	42	Puntada de zurcido reforzada programable	Agujeros de zurcido reforzados o tejidos dañados.
	43	Presilla	Refuerza automáticamente costuras y bolsillos.
	44	Presilla vaquera	Refuerza automáticamente costuras y bolsillos de forma decorativa.
	45	Presilla decorativa	Refuerza automáticamente costuras y bolsillos de forma decorativa.

Puntadas de acolchado

Puntada																							
Número	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68

Puntada																			
Número	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87

Puntadas artísticas con aguja

Puntada																							
Número	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110

Puntada							
Número	111	112	113	114	115	116	117

Puntadas de festón

Puntada																								
Número	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141

Puntadas decorativas

Puntada																							
Número	142	143	144	145	146	147	148	149	150	151	152	153	154	155	156	157	158	159	160	161	162	163	164

Puntada																							
Número	165	166	167	168	169	170	171	172	173	174	175	176	177	178	179	180	181	182	183	184	185	186	187

Puntada								
Número	188	189	190	191	192	193	194	195

Puntadas de técnicas de costura

	196	Puntada para cuentas, 5 mm	Para coser perlas, cuentas, etc. Requiere un prensatelas para cuentas opcional (referencia 820605-096).
	197	Puntada para cuentas, 3 mm	Para coser perlas, cuentas, etc. Requiere un prensatelas para cuentas opcional (referencia 820604-096).
	198	Punto de cruz de Malta	Cree un efecto de nudos franceses bordados a mano. Requiere un prensatelas para punto de cruz con sistema IDT™ (referencia 820613-096).
	199	Punto de cruz de Malta	Cree un efecto de nudos franceses bordados a mano. Requiere un prensatelas para punto de cruz con sistema IDT™ (referencia 820613-096).
	200	Puntada para doblar y unir	Para unir dos piezas de tejido. Requiere un prensatelas para doblar y unir con sistema IDT™. (Referencia 820931-096)
	201	Puntada para doblar y unir	Para unir dos piezas de tejido. Requiere un prensatelas para doblar y unir con sistema IDT™. (Referencia 820931-096)

Alfabetos

A/a Mayúsculas

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
 abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
 ĀĂÆÑÜÖØÇĢİŞăăàáæçëèéêíñóüö
 øúùßğıș0123456789&?!@-_
 \ ; _ œ é € \$ § ¨ â ã | İ î ò ô õ œ ù @ % / + = °
 * ^ ˇ ~ \ /

A Alfabeto Outline

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
 0123456789.,!:-_&?!ĀĂÆÖØŒUÉÑßÇĢİŞ

A Alfabeto Script

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T
*U V W X Y Z 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 . , ; ' + = % / \ * " &*
? ! - _ Ā Ă Æ Ö Ø Œ U É Ñ ß Ç Ģ İ Ş

Б Alfabeto cirílico

АБВГДЕЕЖЗИЙКЛМНОПРСТУФХЦЧ
 ШЩЪЫЬЭЮЯ1234567890&?! , . _ \ / ©
 § \$ € % : ; ` ' * = - +

Preparativos

Desembalaje

1. Coloque la caja sobre una superficie fija y plana. Saque la máquina de la caja, elevándola, retire el embalaje exterior y saque la maleta de transporte de la máquina.
2. Retire todo el material de embalaje exterior y la bolsa de plástico.

Nota: Su máquina de coser PFAFF® quilt ambition™ 2.0 se ha ajustado para ofrecer el mejor resultado de puntada con una temperatura ambiente normal. El calor y el frío extremos pueden afectar al resultado de la costura.

Conexión a la red

Entre los accesorios encontrará el cable de alimentación y el pedal.

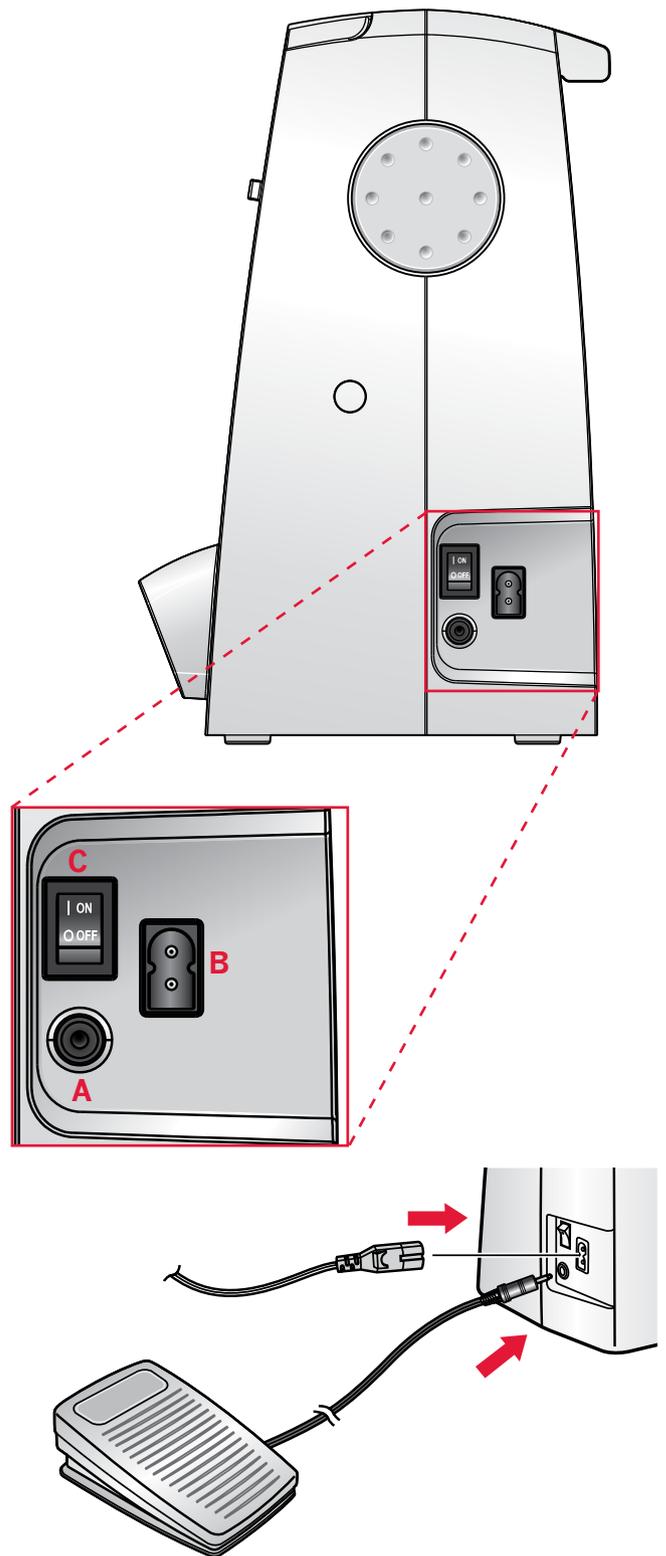
Nota: Consulte a un electricista especializado si tiene alguna duda sobre cómo conectar la máquina a la fuente de alimentación. Desenchufe el cable de alimentación cuando no vaya a utilizar la máquina.

Con esta máquina de coser, deberá utilizar el pedal modelo C-9002 fabricado por CHIENHUNG TAIWAN., LTD.

1. Conecte el cable del pedal al enchufe delantero ubicado en el lado inferior derecho de la máquina (A).
2. Conecte el cable de alimentación a la toma trasera ubicada en el lado inferior derecho de la máquina (B). Enchufe el cable en la toma de la pared.
3. Ponga el interruptor ON/OFF en la posición ON para encender la máquina y la luz (C).

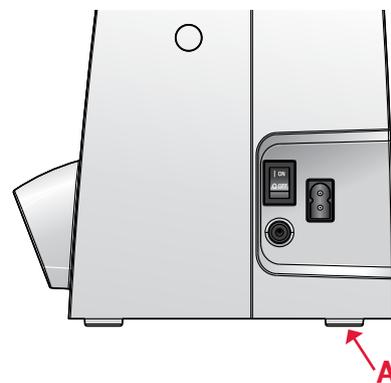
Recoger después de coser

1. Apague el interruptor principal.
2. Desenchufe el cable de la pared y luego de la máquina.
3. Desenchufe el cable del pedal de la máquina. Enrolle el cable alrededor del pedal para facilitar el almacenaje.
4. Coloque todos los accesorios en la caja de accesorios. Deslice la caja en la máquina alrededor del brazo libre.
5. Coloque el pedal en el espacio que hay encima del brazo libre.
6. Coloque la tapa dura.



Brazo libre

Para utilizar el brazo libre, retire la caja de accesorios. Cuando está acoplada, un gancho mantiene la caja de accesorios sujeta a la máquina de forma segura. Retire la caja deslizando hacia la izquierda.

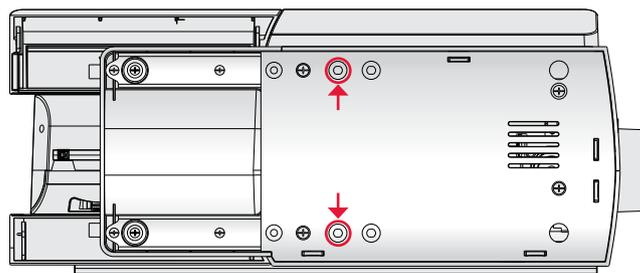


Nivelado de la placa base de la máquina

Para asegurarse de que la máquina se apoya firmemente sobre la superficie de costura, puede ajustar la altura de la placa base. Gire la placa base ajustando el tornillo (A) manualmente. Gire en el sentido de las agujas del reloj para bajar la placa base y en sentido contrario a las agujas del reloj para subirla.

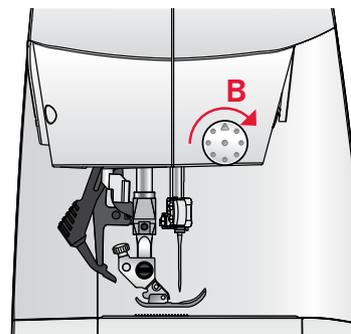
Montaje de la máquina en el mueble de costura

Hay dos orificios en la parte inferior de la máquina, que han sido diseñados para montar la máquina en un mueble. Alinee los orificios (como se indica en la imagen) con los orificios correspondientes de la base del mueble. Acople la máquina con los tornillos.



Cortahilos

Para utilizar el cortahilos, tire del hilo de atrás hacia adelante, como se muestra (B).



Portacarretes

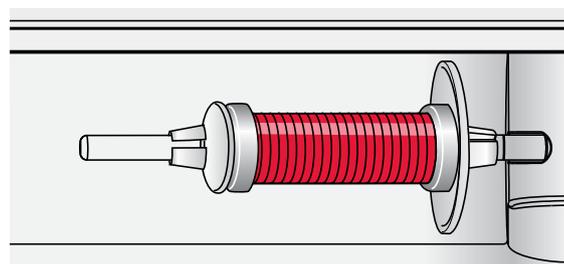
Su máquina lleva dos portacarretes, un portacarretes principal y un portacarretes auxiliar. Los portacarretes están diseñados para diversos tipos de hilos. El portacarretes principal es ajustable y puede utilizarse en posición horizontal (el hilo se desenrolla del carrete) y en posición vertical (el carrete de hilo gira). La posición horizontal se puede utilizar para la mayoría de hilos de coser y bordar, y la posición vertical se puede utilizar para diversos hilos especiales.

Posición horizontal

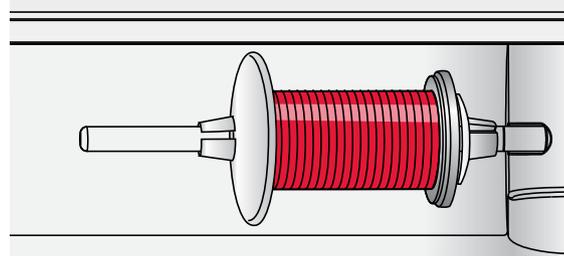
Coloque un disco de sujeción y el carrete de hilo en el portacarretes. Asegúrese de que el hilo se desenrolla por la parte superior y se desliza por el segundo disco de sujeción.

Use un disco de sujeción ligeramente más grande que el carrete de hilo. Para carretes de hilo estrechos, use un disco de sujeción más pequeño delante del carrete. Para carretes de hilo grandes, use un disco de sujeción más grande delante del carrete.

La parte plana del disco de sujeción debe presionarse firmemente contra el carrete. No debe quedar espacio entre el disco de sujeción y el carrete de hilo.



Disco de sujeción pequeño



Disco de sujeción grande

Posición vertical

Levante el portacarretes a la posición vertical. Deslice en su sitio el disco sujeta-bobinas grande y coloque un disco de fieltro debajo del carrete de hilo. Esto evitará que el hilo se desenrolle demasiado deprisa.

No coloque un disco de sujeción encima del carrete de hilo ya que puede impedir que el carrete gire.

Portacarretes auxiliar

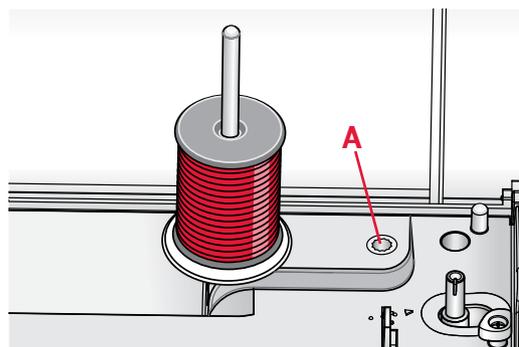
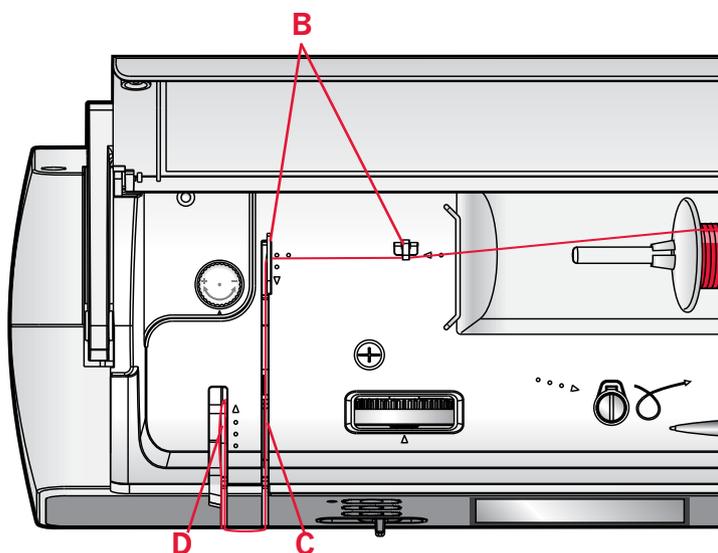
El portacarretes auxiliar se usa para devanar una canilla de un segundo carrete de hilo o para el segundo carrete cuando se cose con aguja doble.

Inserte el portacarretes auxiliar en el orificio de la parte superior de la máquina (A). Coloque un disco de sujeción grande en su sitio y un disco de fieltro debajo del carrete de hilo.

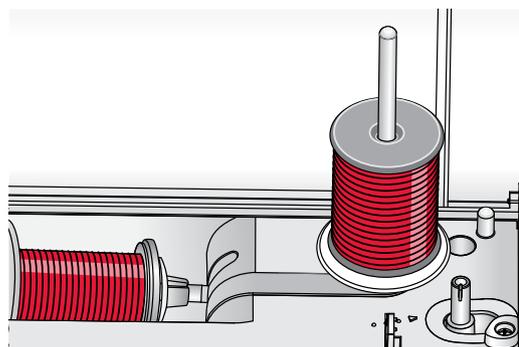
Enhebrado de la máquina

Asegúrese de que el prensatelas está levantado y la aguja está en su posición más elevada.

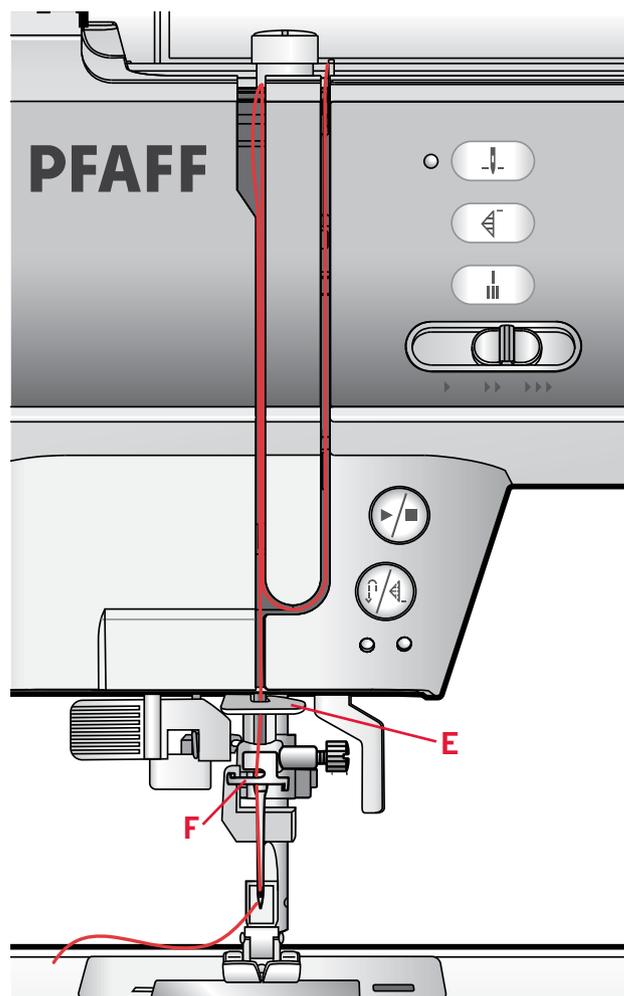
1. Coloque el hilo en el portacarretes y coloque un disco de sujeción del tamaño adecuado.
2. Tire del hilo para colocarlo en los guía hilos (B) de atrás hacia adelante. Tire del hilo para pasarlo entre los discos tensores (C).
3. Enhebre hacia abajo a través de la ranura de enhebrado del lado derecho y luego hacia arriba a través de la ranura de enhebrado del lado izquierdo.
4. Pase los hilos desde la derecha por el tirahilos (D) y hacia abajo por la ranura de enhebrado del lado izquierdo, hasta el guía hilos inferior (E) y el guía hilos de la aguja (F).
5. Enhebre la aguja.



Portacarretes principal en posición vertical.



Portacarretes auxiliar.



Enhebrador de la aguja

El enhebrador de agujas le permite enhebrar la aguja automáticamente. La aguja debe estar en su posición más elevada para usar el enhebrador de la aguja incorporado. Pulse el botón aguja arriba/abajo para asegurarse de que la aguja está totalmente elevada.

También le recomendamos que baje el prensatelas.

1. Use la manivela para tirar del enhebrador de agujas totalmente hacia abajo. El gancho enhebrador (F) pasa por el ojo de la aguja.
2. Pase el hilo desde atrás sobre el gancho (G) y por debajo del gancho de hilo (F).
3. Deje que el enhebrador vuelva suavemente hacia atrás. El gancho tirará del hilo a través del ojo de la aguja y formará un lazo detrás de la aguja. Tire del lazo de hilo por detrás de la aguja.

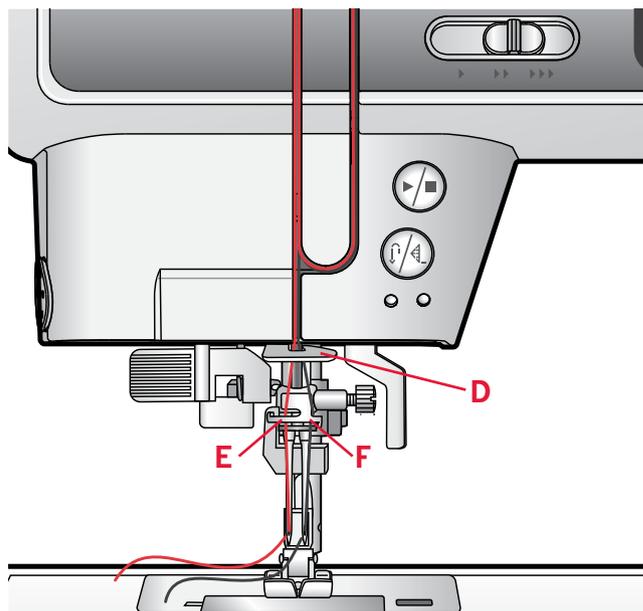
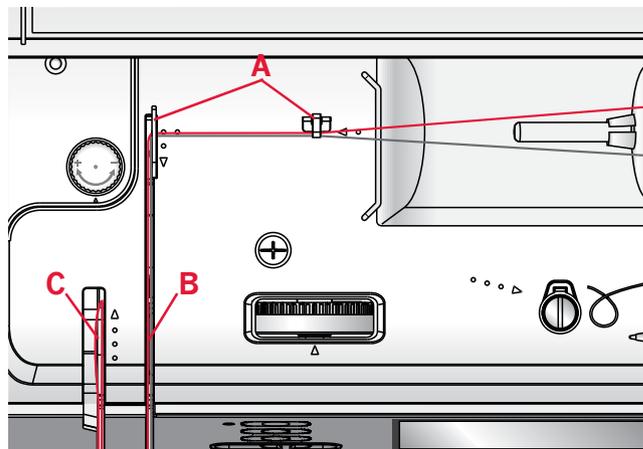
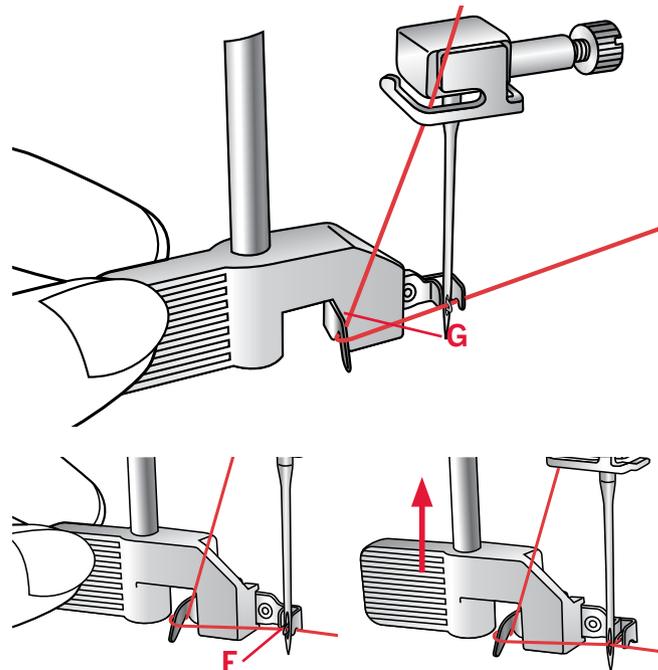
Nota: El enhebrador de agujas está diseñado para utilizarse con agujas de tamaño 70-120. No podrá utilizar el enhebrador de agujas para agujas de tamaño 60 o inferior, agujas de lanza ni agujas dobles. También hay algunos otros accesorios opcionales que requieren el enhebrado manual de la aguja.

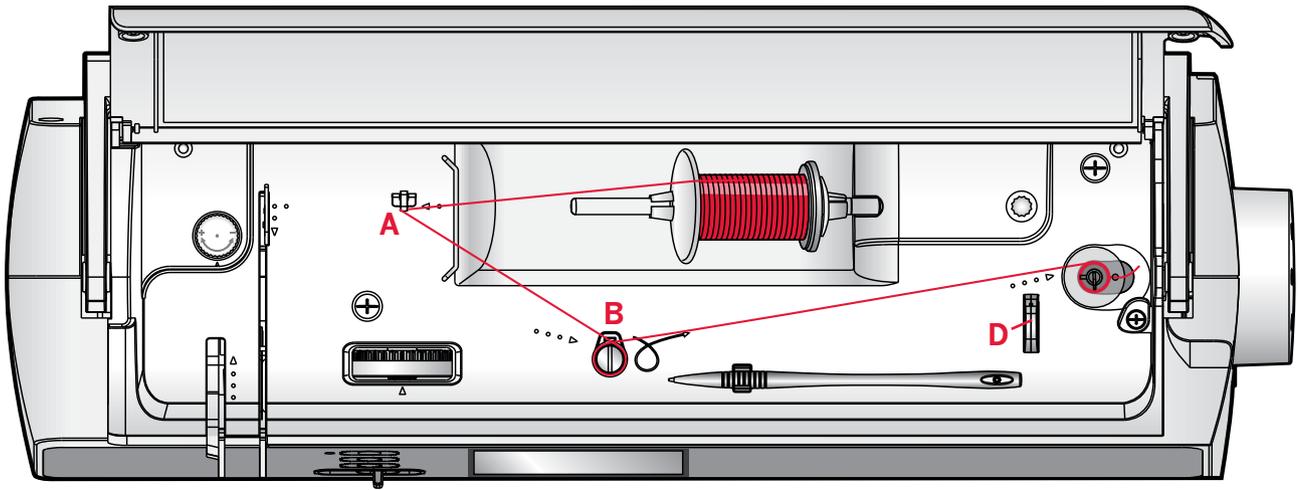
Cuando enhebre manualmente la aguja, asegúrese de que la aguja se enhebra de delante hacia atrás.

Enhebrado de una aguja doble

Cambie la aguja de coser por una aguja doble. Asegúrese de que el prensatelas está levantado y la aguja está en su posición más elevada.

1. Coloque el hilo en el portacarretes y coloque un disco de sujeción del tamaño adecuado. Inserte el portacarretes auxiliar. Coloque un disco de sujeción grande y un disco de fieltro. Coloque el segundo hilo en el portacarretes.
2. Tire de los hilos para colocarlos en los guía hilos (A) de atrás hacia adelante. Tire de ambos hilos para pasarlos entre los discos tensores (B).
3. Enhebre hacia abajo a través de la ranura de enhebrado del lado derecho y luego hacia arriba a través de la ranura de enhebrado del lado izquierdo.
4. Pase los hilos desde la derecha por el tirahilos (C) y hacia abajo por la ranura de enhebrado del lado izquierdo. Pase los hilos por el guía hilos inferior (D). Pase un hilo por la ranura en el lado izquierdo del guía hilos de la aguja (E) y el otro hilo por la ranura en el lado derecho del guía hilos de la aguja (F). Asegúrese de que los hilos no se enrollen juntos.
5. Enhebre las agujas.

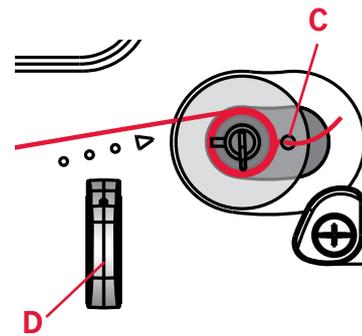




Devanado de la canilla

1. Coloque el carrete de hilo en el portacarretes en posición horizontal. Coloque un disco de sujeción apoyado firmemente en el carrete.
2. Pase el hilo por el guía hilos (A) de atrás hacia adelante. Tire del hilo en sentido de las agujas del reloj alrededor del disco tensor para devanado de la canilla (B).
3. Pase el hilo a través del agujero de la canilla (C) de dentro hacia fuera.
4. Coloque una canilla vacía en el canillero.
5. Empuje la palanca del canillero a la derecha para el devanado. Aparecerá un mensaje emergente en la pantalla informándole de que el devanado de la canilla está activado. Pulse el pedal o el botón start/stop para comenzar a devanar la canilla.

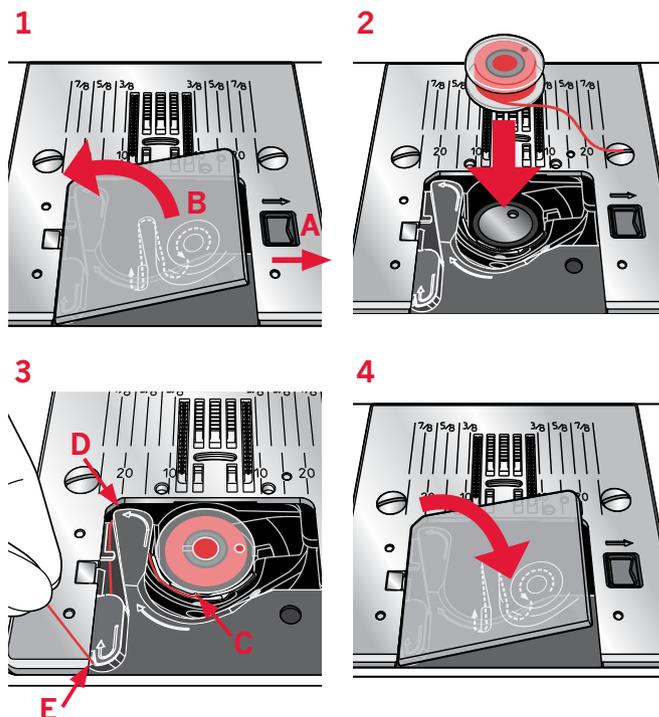
Cuando la canilla está llena, el devanado se irá ralentizando hasta detenerse automáticamente. El mensaje emergente se cerrará. Quite la canilla y corte el hilo usando el cortahilos de la canilla (D).



Inserción de la canilla

Asegúrese de que la aguja está totalmente elevada y que la máquina está apagada antes de insertar o retirar la canilla. Abra la tapa de la canilla pulsando el botón de liberación hacia la derecha (A). Quite la tapa (B).

1. Inserte la canilla en el canillero con el hilo deslizándose en el sentido contrario a las agujas del reloj.
2. Tire del hilo para pasarlo por la abertura (C).
3. Con un dedo, sujete suavemente la parte superior de la canilla, pase el hilo por las marcas de flechas hacia el guía hilos de la placa de aguja de (C) a (D).
4. Tire del hilo siguiendo las marcas de flechas y páselo por el guía hilos de la placa de aguja de (D) a (E).
5. Para cortar el hilo sobrante, tire del hilo hacia atrás por encima de la cuchilla de corte en el punto (E).
6. Vuelva a colocar la tapa de la canilla.



Sistema IDT™ (arrastre doble integrado)

Para coser cualquier tejido con precisión, la máquina de coser y bordar PFAFF® quilt ambition™ 2.0 ofrece la solución ideal: el sistema de arrastre doble integrado, IDT™. Como ocurre en las máquinas industriales, el sistema IDT™ arrastra el tejido desde arriba y desde abajo al mismo tiempo. Los tejidos se desplazan con precisión. En los tejidos ligeros como la seda o el rayón, el doble arrastre evita que se encojan las costuras. La acción de arrastre uniforme garantiza además el acople perfecto de los tejidos de cuadros o de rayas. El sistema IDT™ mantiene todas las capas de los proyectos de acolchado alineadas para evitar que las capas se muevan.

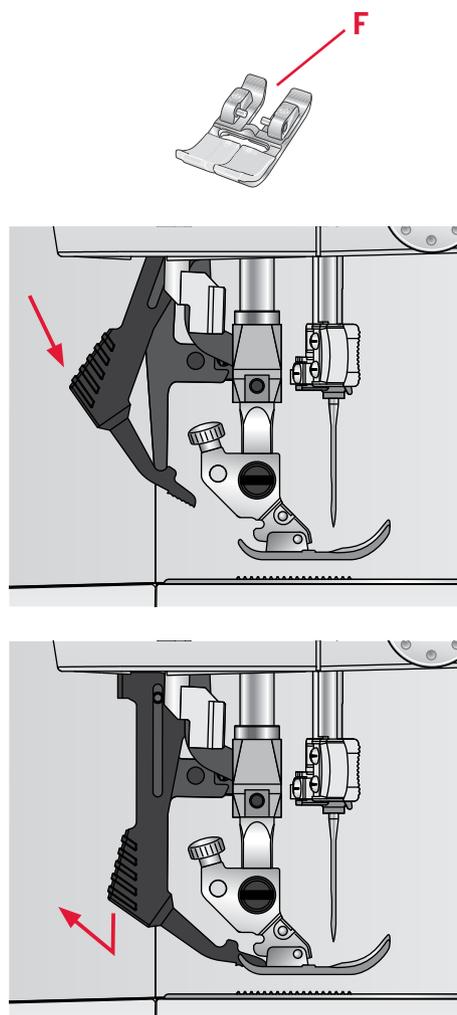
Acople el sistema IDT™

Importante: Siempre que trabaje con el sistema IDT™ tilice un prensatelas con la parte posterior central abierta (F).

Levante el prensatelas. Pulse el sistema IDT™ para hacerlo descender hasta que se acople.

Desenganche el sistema IDT™

Levante el prensatelas. Sujete el sistema IDT™ con los dedos por el soporte ribeteado. Tire del sistema IDT™ hacia abajo, tire de él alejándolo de usted para libera el sistema IDT™ lentamente hacia arriba.



Presión del prensatelas

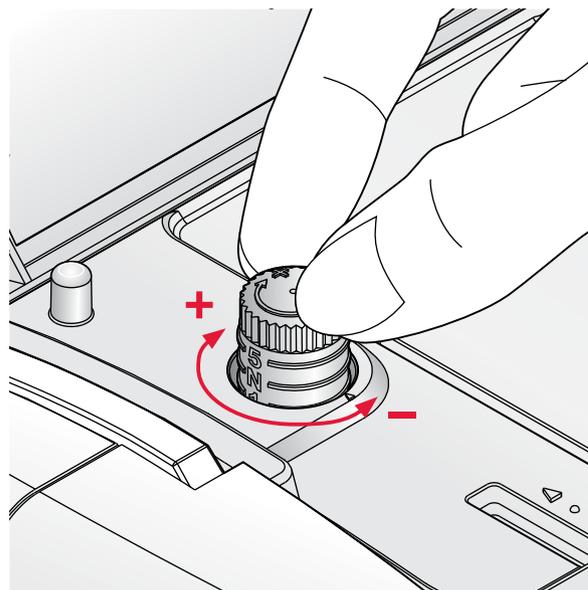
La presión del prensatelas se ha preconfigurado en un valor estándar "N". En la mayoría de los casos, no necesitará ajustar la presión del prensatelas. Cuando utilice técnicas especiales, o para coser tejidos muy ligeros o muy pesados, el ajuste de la presión puede mejorar los resultados.

Para coser tejidos muy ligeros, afloje la presión girando la rueda en el sentido contrario a las agujas del reloj.

Nota: Si la rueda se gira demasiado en el sentido de las agujas del reloj, podría salirse. Si eso ocurre, vuelva a colocar la rueda y gírela en sentido de las agujas del reloj hasta colocarla en su posición.

Para coser tejidos pesados, apriete la presión girando la rueda en sentido de las agujas del reloj.

Nota: Si la rueda se gira hacia la derecha hasta llegar a un tope, habrá alcanzado la presión máxima disponible. No trate de seguir girando la rueda.



Tensión del hilo

Para ajustar la tensión del hilo, gire la rueda en la parte superior de la máquina. Use la tensión del hilo recomendada que se indica en la pantalla, véase la página 29. Es posible que necesite ajustar la tensión dependiendo del tejido, la guata, el hilo, etc.

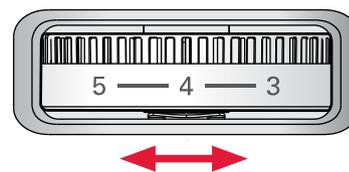
Para lograr una mejor apariencia y una mayor duración de las puntadas, asegúrese de que la tensión del hilo de la aguja se ha ajustado correctamente. Para coser, en general, los hilos se unirán uniformemente entre las dos capas de tela.

Si el hilo de la canilla está visible en la parte de arriba del tejido, la tensión del hilo de la aguja es excesiva. Reduzca la tensión del hilo de la aguja.

Si el hilo superior está visible en la cara inferior del tejido, la tensión del hilo de la aguja es demasiado floja. Aumente la tensión del hilo de la aguja.

En las puntadas decorativas y en los ojales, el hilo superior debe quedar visible en la cara inferior del tejido.

Haga algunas pruebas en un trozo de la tela que vaya a coser y compruebe la tensión.



Agujas

La aguja de la máquina de coser juega un importante papel en el éxito de su costura. Use únicamente agujas de calidad. Recomendamos agujas del sistema 130/705H. El paquete de agujas incluido con la máquina contiene agujas de los tamaños más utilizados.

Aguja universal (B)

Las agujas universales tienen una punta ligeramente redondeada y se presentan en una variedad de tamaños. Para costura normal en una serie de tipos y grosores de tejidos.

Aguja para tejidos elásticos (C)

Las agujas para tejidos elásticos tienen un corte especial para evitar el salto de puntadas si el tejido tiene alguna arruga. Para tejidos de punto, prendas de baño, muletón, ante y cuero sintético. Marcada con una banda amarilla.

Aguja de bordar (D)

Las agujas de bordar tienen un corte especial, una punta ligeramente redondeada y un ojo ligeramente más grande para evitar daños al hilo y los materiales. Se usa con hilos metálicos y otros hilos especiales para bordados y costura decorativa. Marcada con una banda roja.

Aguja para tela vaquera (E)

Las agujas para tela vaquera tienen una punta afilada para penetrar tejidos no elásticos muy apretados sin desviar la aguja. Para lonetas, tela vaquera, microfibras. Marcada con una banda azul.

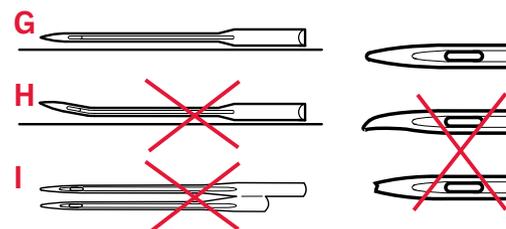
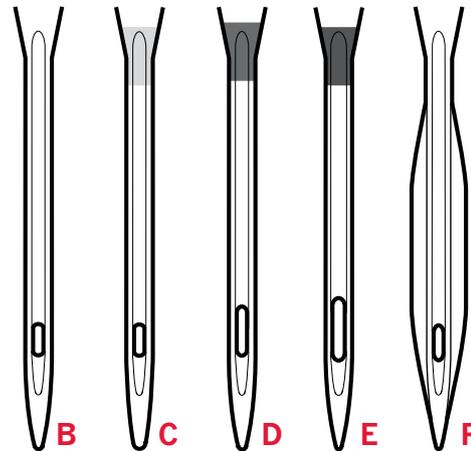
Agujas de lanza (F)

La aguja de lanza tiene unas alas anchas en el lateral de la aguja para hacer agujeros en el tejido mientras realiza puntadas de entredós y vainica en tejidos de fibra natural. Reduzca la anchura de la puntada para lograr mejores resultados.

Nota: Cambie la aguja con frecuencia. Use siempre una aguja recta con una punta afilada (G).

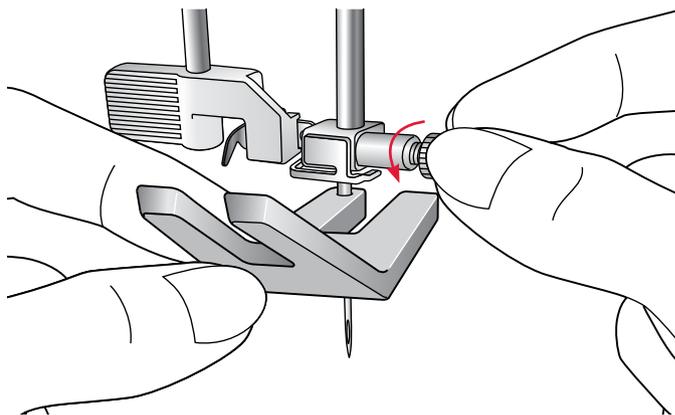
Una aguja defectuosa (H) puede provocar saltos de puntadas, roturas o saltos de hilo. Una aguja defectuosa podría dañar incluso la placa de agujas.

No utilice agujas dobles asimétricas (I) ya que pueden dañar la máquina de coser.



Cambio de la aguja

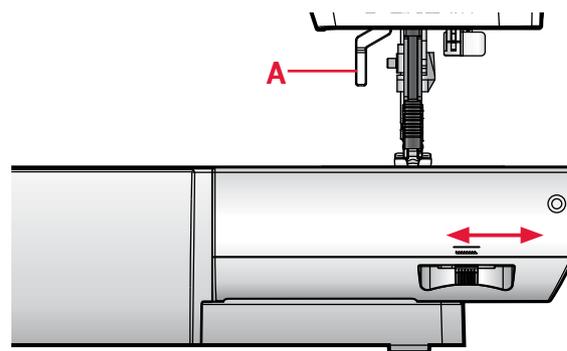
1. Use el agujero de la herramienta multiusos para sujetar la aguja.
2. Afloje el tornillo de la aguja. Use el destornillador si es necesario.
3. Saque la aguja.
4. Inserte la aguja nueva usando la herramienta multiusos. Introduzca la nueva aguja empujando hacia arriba con la parte plana hacia atrás hasta su tope.
5. Apriete el tornillo de la aguja tanto como sea posible.



Bajar los dientes de arrastre

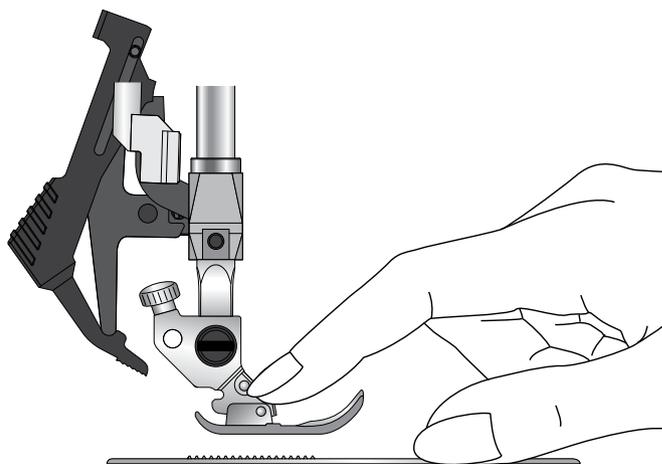
Puede bajar los dientes de arrastre moviendo el interruptor en la parte trasera del brazo libre hacia la izquierda. Mueva el interruptor a la derecha si desea subir los dientes de arrastre.

Nota: Los dientes de arrastre no subirán inmediatamente al activar la palanca. Gire el volante una vuelta completa o comience a coser para volver a acoplar los dientes de arrastre.



Palanca del prensatelas

El prensatelas se baja y se sube con la palanca del prensatelas (A). Si está cosiendo un tejido grueso o varias capas de tejido, el prensatelas podrá elevarse más aún para facilitar la colocación del tejido debajo del prensatelas.



Cambio del prensatelas

Retirada del prensatelas

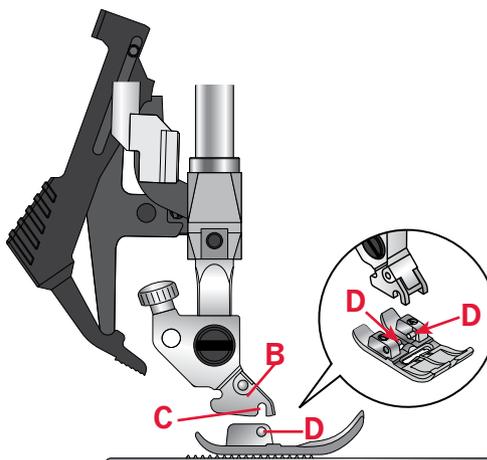
Presione el prensatelas hacia abajo hasta que se desenganche del soporte del prensatelas.

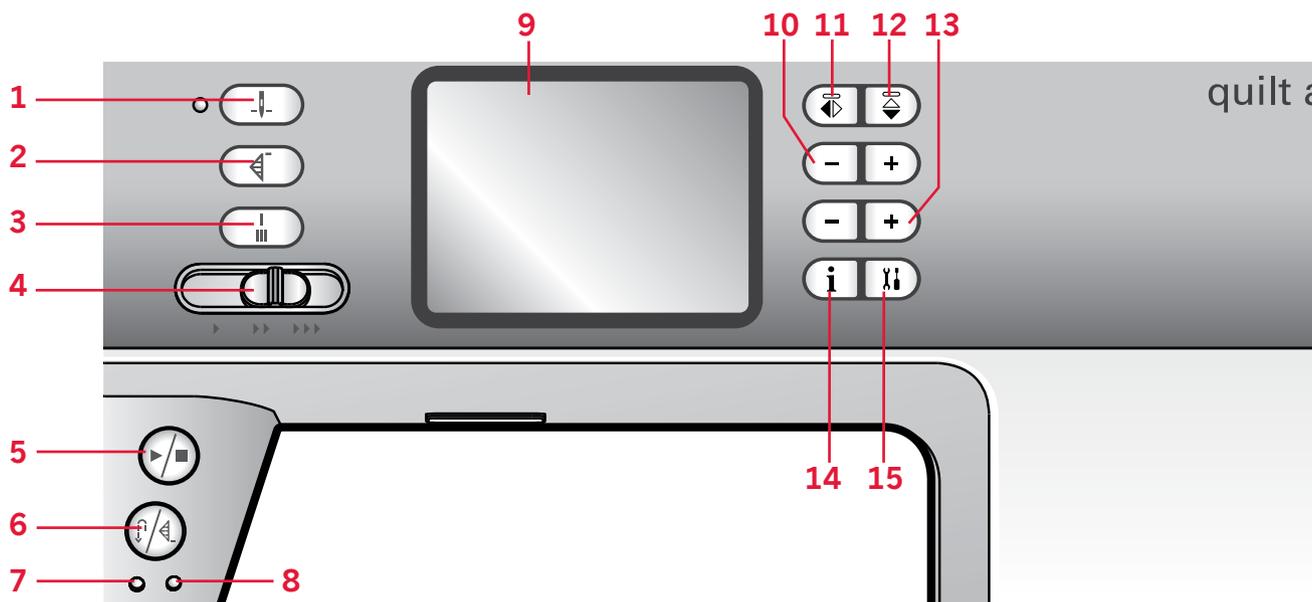
Acoplar el prensatelas

Coloque el prensatelas debajo del soporte (B), alineando la muesca (C) con los pasadores (D).

Haga descender la palanca del prensatelas de modo que éste se acople en el soporte.

Nota: Compruebe que el prensatelas se ha acoplado correctamente elevando la palanca.





Botones

Aguja arriba/abajo con indicador (1)

Pulse este botón para mover la aguja arriba o abajo. El ajuste de la posición de parada de la aguja cambia al mismo tiempo. El indicador se enciende al activar la opción aguja hacia abajo.

También puede tocar el pedal para subir o bajar la aguja.

Reinicio de puntada (2)

Si deja de coser a mitad de una puntada, pulse este botón para continuar cosiendo desde donde lo dejó en lugar de tener que reajustar cualquier configuración especial que haya realizado.

Si pulsa este botón mientras está cosiendo, se finalizará la costura y la máquina se detendrá.

Remate inmediato (3)

Pulse el botón de remate automático mientras cose y la máquina coserá unas cuantas puntadas de remate y se parará automáticamente.

Palanca de control de la velocidad (4)

La palanca de control de la velocidad establece la velocidad de costura máxima. Para aumentar la velocidad de costura, mueva la palanca hacia la derecha; para reducir la velocidad, mueva la palanca hacia la izquierda.

Start/Stop (5)

Pulse este botón para arrancar o detener la máquina sin utilizar el pedal. Pulse el pedal una vez para comenzar y púselo de nuevo para parar.

Marcha atrás (6) con indicador (7)

Para una marcha atrás permanente, pulse la tecla antes de empezar a coser. El indicador de marcha atrás (7) se encenderá y la máquina comenzará a coser hacia atrás hasta que vuelva a pulsar la tecla para cancelar.

Si pulsa la tecla de marcha atrás mientras cose, la máquina coserá marcha atrás mientras mantenga la tecla pulsada. El indicador de marcha atrás se enciende cuando se pulsa el botón de marcha atrás.

La marcha atrás también se utiliza para coser puntadas de remate programadas y puntadas de zurcido.

Remate programado (6) con indicador (8)

El indicador de remate programado se enciende para indicar que se han activado una o varias opciones de remate. El indicador permanece encendido hasta que las opciones de remate ya no estén en uso.

Anchura de la puntada o posicionamiento de la puntada (10)

Aumente o disminuya la anchura de la puntada usando los botones "-" y "+".

En las puntadas rectas, use los botones "-" y "+" para cambiar la posición de la puntada.

Invertir de lado a lado (11)

Para puntadas invertidas y secuencias de lado a lado.

Invertir de arriba a abajo (12)

Para puntadas invertidas y secuencias longitudinales.

Longitud de la puntada o densidad de la puntada (13)

Aumente o disminuya la longitud de la puntada usando los botones "-" y "+".

En las puntadas de festón, use los botones "-" y "+" para cambiar la densidad de la puntada seleccionada.

Información (14)

Pulse este botón para mostrar las recomendaciones de costura para la puntada seleccionada actualmente.

Menú de ajustes (15)

Pulse esta tecla para abrir el menú de ajustes de la máquina.

Pantalla táctil (9)

La pantalla táctil nos permite visualizar todas las selecciones y opciones del usuario. Se muestran las puntadas en tamaño real.

Selección directa (16)

Pulse el número de la puntada en la esquina superior izquierda de la pantalla para abrir el teclado de selección directa. Al pulsar uno de los iconos del 0 al 9, o una combinación de ellos, seleccionará la puntada representada por ese número.

Pestañas de ajustes y funciones

Algunas de las funciones principales de la máquina están disponibles a través de las pestañas en la parte inferior de la pantalla.

Modo de costura (17)

Pulse esta pestaña para ir al modo de costura. El modo de costura es el primer menú que aparece en la pantalla táctil al encender la máquina.

Creación de secuencias (18)

Pulse esta pestaña para comenzar la creación de secuencias.

Modo de alfabeto (19)

En el modo de alfabeto, podrá crear secuencias de texto a partir de varios caracteres en cuatro fuentes diferentes.

Opciones de remate (20)

Pulse para configurar las opciones de remate.

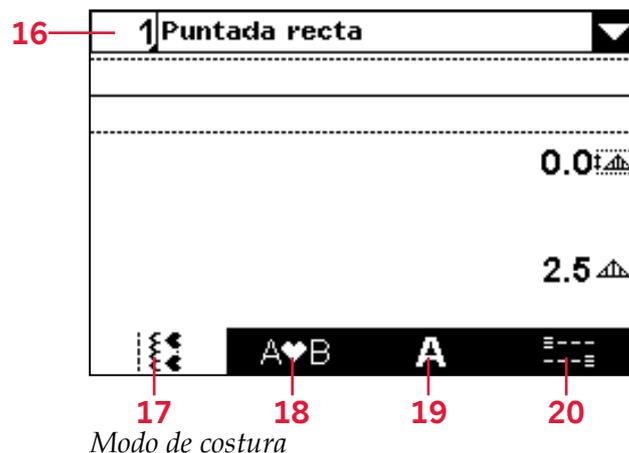
Creación de secuencias

Mover cursor (21)

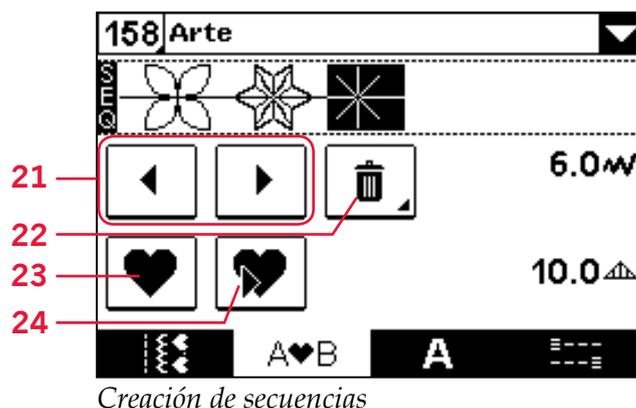
Pulse para mover el cursor al insertar, eliminar y ajustar puntadas en una secuencia.

Eliminar (22)

Pulse para eliminar puntadas en una secuencia. Mantenga pulsado para eliminar toda la secuencia.



Modo de costura



Creación de secuencias

Cargar una puntada o una secuencia personal (23)

Pulse para cargar una puntada o secuencia guardada anteriormente.

Guardar una puntada o una secuencia personal (24)

Pulse para guardar una puntada o secuencia en la memoria de la máquina.

Ajustes

En el menú de ajustes, podrá ajustar la configuración de la máquina y los parámetros de la pantalla. Todos los ajustes se guardan aunque se apague la máquina.

Menú Ajustes

Pulse la tecla del menú de ajustes (A) para abrirlo. El menú de ajustes se divide en dos pestañas. Seleccione una pestaña (1 o 2) tocándola.



Aguja doble

Pulse sobre el icono de aguja doble para activarlo. Pulse "-" y "+" para ajustar la anchura de la aguja doble. La anchura seleccionada se muestra en el icono de la aguja doble.

Cuando se ha seleccionado un tamaño de aguja doble, el ancho de todas las puntadas se limitará a ese tamaño de aguja para evitar la rotura de la aguja.

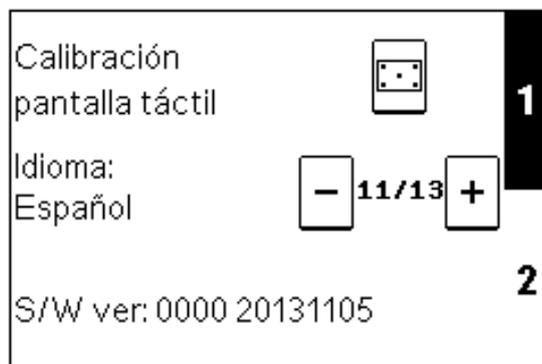
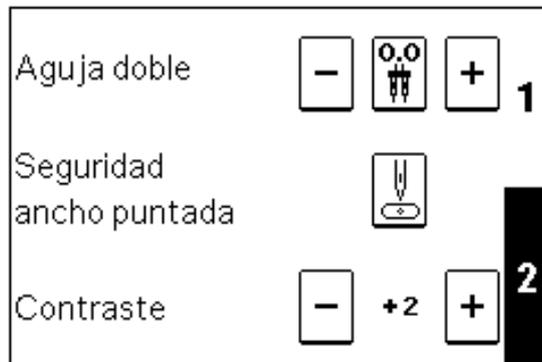
Cuando se selecciona una puntada demasiado ancha para el tamaño de aguja doble seleccionado, aparece otro mensaje emergente de advertencia.

Nota: Algunas puntadas, por su diseño y funcionalidad, no se pueden coser con una aguja doble. Las puntadas Overlock, los ojales y las puntadas de zurcido son algunos ejemplos de puntadas que no son adecuadas para coser con aguja doble. Si trata de activar la aguja doble con una de esas puntadas seleccionada, recibirá una advertencia sonora.

 Al activarlo, el icono de aguja doble se mostrará en el modo de costura.

El ajuste se mantendrá hasta que lo desactive.

Nota: La aguja doble y la seguridad del ancho de puntada no se pueden utilizar al mismo tiempo. Oirá una advertencia sonora si intenta activar ambas funciones.



Seguridad del ancho de puntada

Seleccione esta función si utiliza una placa para costura recta o un prensatelas para costura recta para bloquear la posición de la aguja central para todas las puntadas y evitar así daños en la aguja, el prensatelas o la placa.

 Pulse el icono de seguridad del ancho de puntada para activarlo. Al activarlo, el icono de seguridad del ancho de puntada se mostrará en el modo de costura.

El ajuste se mantendrá hasta que lo desactive.

Nota: Cuando se enciende la máquina con este ajuste activado, un mensaje emergente le informa que la máquina está configurada para una costura recta. Todas las puntadas están limitadas a una anchura de 0 mm.

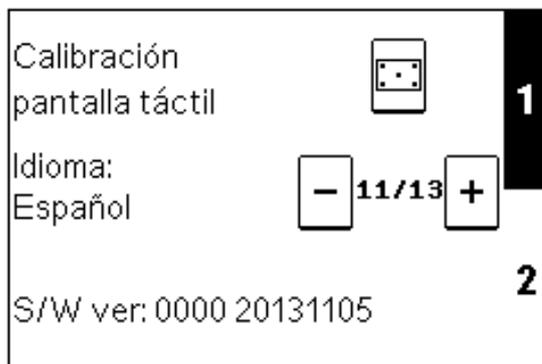
La aguja doble y la seguridad del ancho de puntada no se pueden utilizar al mismo tiempo. Oirá una advertencia sonora si intenta activar ambas funciones.

Contraste

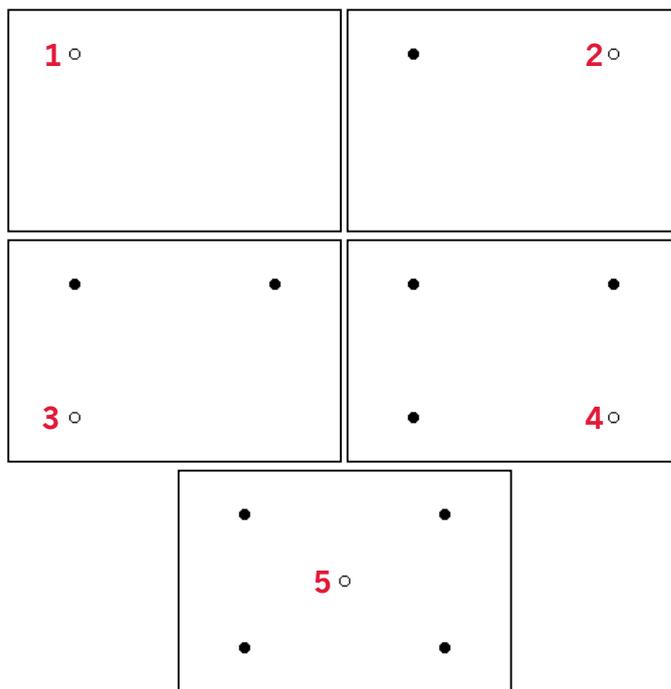
Pulse "-" y "+" para ajustar el contraste de la pantalla táctil. El ajuste se guarda aunque se apague la máquina.

Calibración de la pantalla táctil

Al pulsar los iconos de la pantalla notará si es necesaria una calibración de la pantalla para ajustar su pulsación. Pulse el icono de calibración para abrir una vista especial para la calibración de la pantalla táctil.



Use el Stylus para pulsar los círculos en el orden en que aparecen en la pantalla. Los círculos se rellenan al pulsarlos, indicando que la calibración se ha hecho correctamente. La vista de la calibración se cierra automáticamente al pulsar el último círculo.



Calibración de la pantalla táctil

Idioma

Pulse "-" y "+" para modificar el idioma de todos los textos de la máquina.

Versión de software

Compruebe la versión de software de su máquina de coser.

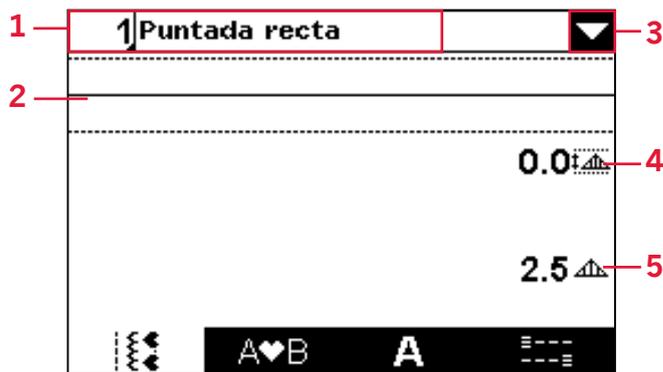


Costura

El modo de costura es el primer menú que aparece en la pantalla al encender la máquina. La puntada seleccionada se mostrará a tamaño real en el campo de costura. Aquí encontrará toda la información básica que necesita para empezar a coser. La puntada recta está seleccionada por defecto.

Modo de costura - vista general

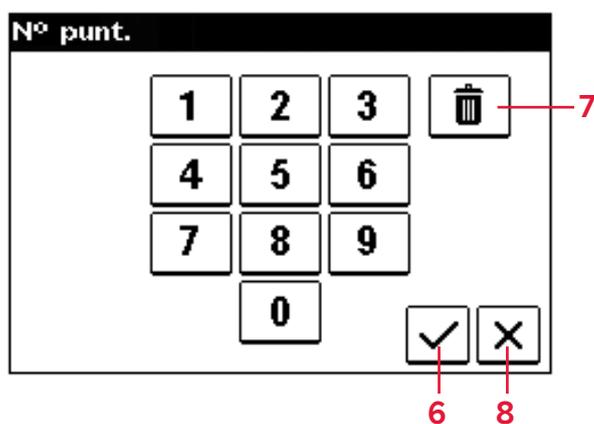
1. Número y nombre de la puntada seleccionada
2. Campo de costura
3. Selección de puntada desplegable
4. Anchura/posicionamiento de la puntada
5. Longitud/densidad de la puntada



Seleccionar una puntada

Pulse sobre el número de una puntada en la pantalla (1) para abrir el teclado de selección. Pulse 1-9 para seleccionar la puntada correspondiente. Pulse dos o tres dígitos rápidamente para seleccionar una puntada a partir del número 10. Pulse el icono OK (6) para confirmar la selección de la puntada. Pulse el icono de borrado (7) para eliminar el número introducido. Pulse cancelar (8) para cerrar el teclado sin seleccionar una puntada.

También podrá seleccionar una puntada pulsando la selección de puntadas desplegable (3) y seleccionando una opción de la lista. Pulse las flechas para desplazarse hacia arriba y hacia abajo por la lista y pulse el nombre de una puntada para seleccionarla.



Recomendaciones de costura

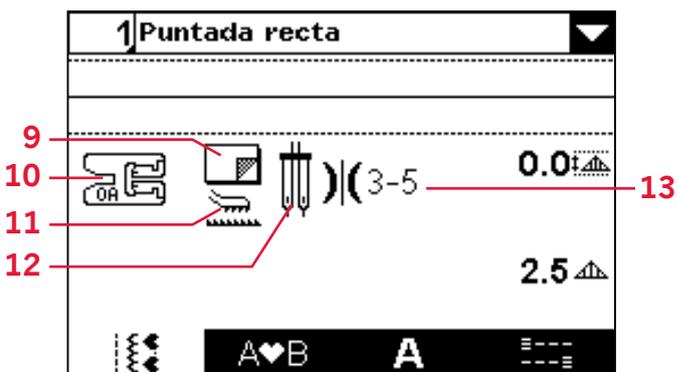
Pulse la tecla de información para mostrar recomendaciones de costura para la puntada actual. Vuelva a pulsar la tecla para ocultar la información.

9. Recomendación de estabilizador
10. Recomendación de prensatelas
11. Recomendación de dientes de arrastre/ sistema IDT™
12. Recomendación/ajuste de la aguja

-  Selección de una aguja doble
-  Aguja de lanza recomendada
-  Selección de seguridad del ancho de puntada

13. Tensión recomendada

Nota: Todos los símbolos y opciones no se mostrarán al mismo tiempo.



Nota: Si la recomendación del prensatelas muestra un prensatelas con un signo "+", se requerirá un prensatelas opcional para la puntada seleccionada. Véase la página 11 para obtener información sobre qué prensatelas utilizar para la puntada seleccionada.

Ajustes de la puntada

La máquina seleccionará y recomendará los mejores ajustes para cada puntada seleccionada. Puede realizar sus propios ajustes en la puntada seleccionada.

Todos los cambios realizados en los ajustes, excepto la tensión del hilo, sólo afectarán a la puntada seleccionada, restaurándose los valores predeterminados al seleccionar otra puntada. Los ajustes modificados no se guardan automáticamente al apagar la máquina.

La anchura y la longitud de la puntada seleccionada se muestran junto a los iconos para cada ajuste. Si intenta superar los ajustes mínimos o máximos, se oirá un sonido de advertencia.

Nota: Los números aparecen resaltados al modificar los ajustes.

Anchura o posicionamiento de la puntada (1)

Use "-" y "+" para aumentar o reducir la anchura de la puntada.

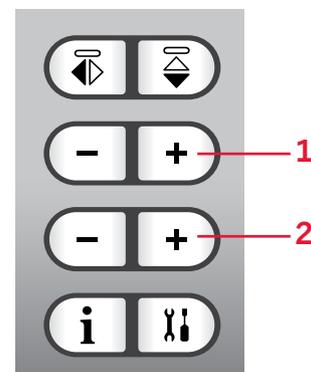
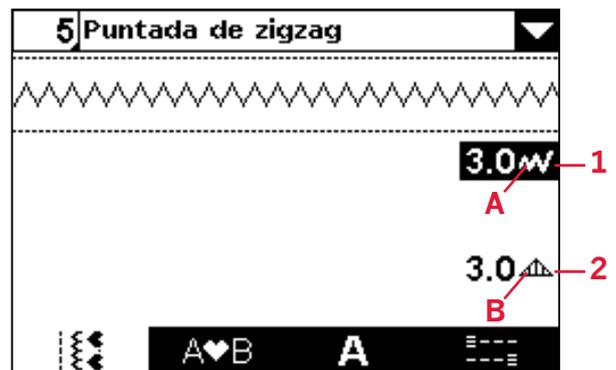
En las puntadas rectas, use "-" y "+" para modificar la posición de la puntada hacia la izquierda o la derecha. Al seleccionar una puntada recta, el icono (A) cambia para mostrar que el posicionamiento de la puntada está activo en lugar de la anchura de la puntada.

Longitud y densidad de la puntada (2)

Use "-" y "+" para aumentar o reducir la longitud de la puntada.

En el caso de las puntadas de festón, se puede ajustar la densidad de la puntada. Esto se usa con frecuencia con hilos especiales y cuando se desea una puntada de festón menos densa. La densidad no afecta a la longitud real de la puntada completa.

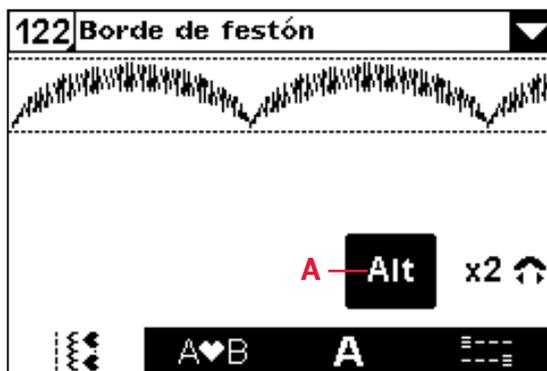
En las puntadas de festón, use "-" y "+" para aumentar o reducir la densidad de la puntada. Al seleccionar una puntada de festón, el icono (B) cambia para mostrar que la densidad de la puntada está activa en lugar de la longitud de la puntada.



Alargamiento

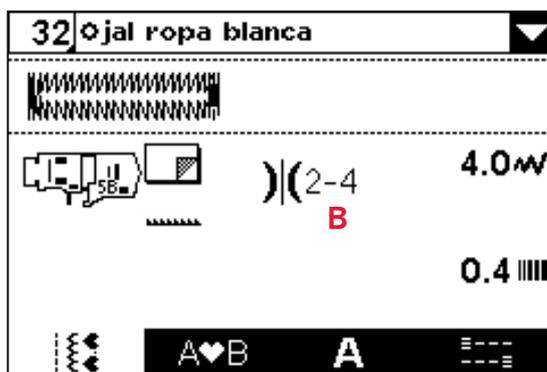
El alargamiento se usa para alargar las puntadas de festón. Toda la puntada se hará más larga, pero la densidad seguirá siendo la misma.

Si el alargamiento está disponible para la puntada seleccionada, se mostrará el icono Alt (A) en la pantalla. Pulse Alt y el símbolo de la densidad de puntada cambiará para mostrar un símbolo de alargamiento. Aumente o disminuya el alargamiento de la puntada de festón usando los botones "-" y "+".



Tensión del hilo

Pulse la tecla de información para mostrar el ajuste de tensión del hilo recomendado (B) para la puntada seleccionada. Consulte la página 19 para configurar y ajustar la tensión del hilo.



Inversión

Para lograr un efecto decorativo, se pueden reflejar las puntadas de lado a lado o de arriba a abajo. Algunas puntadas se pueden reflejar tanto de lado a lado como de arriba a abajo. Algunas puntadas, debido a su diseño o su funcionalidad, no se pueden invertir. Los ojales, las puntadas de zurcido y las presillas son ejemplos de puntadas que no se pueden reflejar.

Para reflejar puntadas o secuencias de lado a lado, pulse Reflejar de lado a lado (C). Para una inversión longitudinal, pulse Reflejar de arriba a abajo (D).

Oirá una advertencia sonora cuando trate de invertir una puntada que no se puede invertir.



Opciones de remate

Las opciones de remate permiten al usuario programar remates tanto al comienzo (A) como al final (B) de la puntada.

1. Vaya a las opciones de remate (1).
2. Seleccione las funciones que desee utilizar (A y/o B). El icono de una función seleccionada aparece resaltado.
3. Vuelva al modo de costura seleccionando la pestaña Modo de costura (2).

Aparecerán los mini iconos de remate (C), indicando qué funciones de remate se han seleccionado. Las selecciones permanecerán activadas hasta que las desactive.

Nota: Para realizar un remate inmediato, use el botón Remate (D), que encontrará en la parte delantera de la máquina.

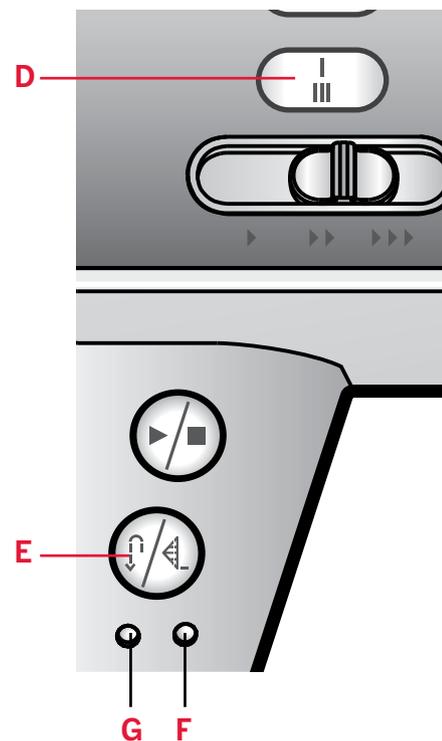
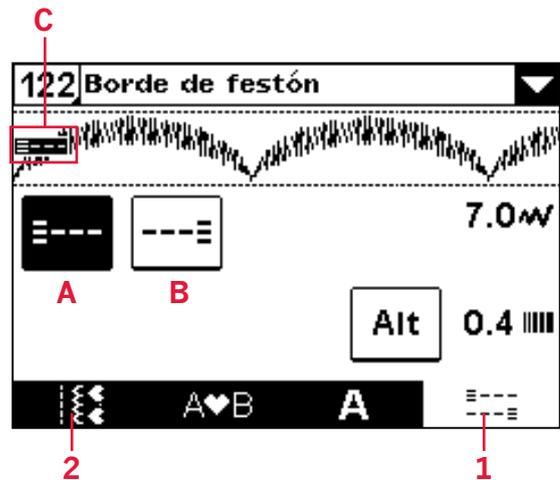
Coser con las opciones de remate seleccionadas

1. El remate al comienzo (A) se realizará tan pronto como comience a coser.
2. Pulse el botón de marcha atrás (E) para activar el remate al final (B). Se encenderá el indicador de remate programado (F). La máquina finalizará la puntada y realizará el remate.
3. Para desactivar las opciones de remate, vaya a las opciones de remate como se describe anteriormente y desmarque las funciones correspondientes.

Funciones del botón de marcha atrás dentro de las opciones de remate

Deje de coser y pulse el botón de marcha atrás (E) dos veces para activar la costura inversa. Se encenderá el indicador de marcha atrás (G). No se realizará ningún remate.

- Pulse el botón de marcha atrás (E) mientras cose hacia atrás para activar el remate al final. Tanto el indicador de marcha atrás (G) como el de remate programado (F) se encenderán.
- Para volver a la costura tradicional, deje de coser marcha atrás y pulse el botón de marcha atrás de nuevo (E). No se encenderá ningún indicador ni se realizará ningún remate.



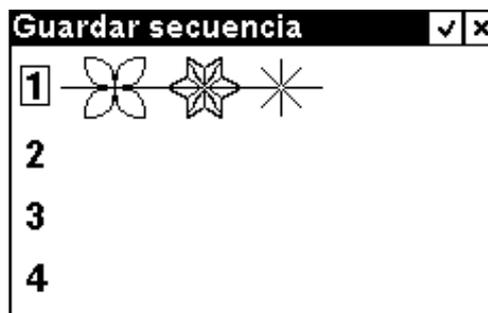
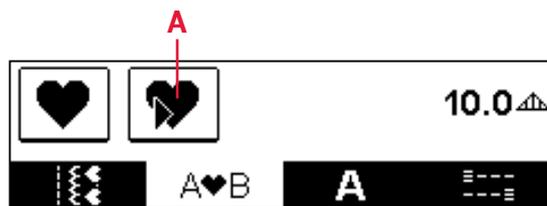
Guardar puntadas personales

Puede guardar una puntada ajustada en la máquina pulsando el icono Guardar (A). Esto abrirá el menú Guardar secuencia. Tanto las puntadas como las secuencias se pueden guardar en estas cuatro memorias.

Guardar una puntada funciona exactamente igual que guardar una secuencia. Véase la página 41.

Los ajustes en la longitud, anchura, densidad e inversión de la puntada se guardarán.

Nota: Algunas puntadas especiales, como los ojales, no se pueden guardar. Un mensaje emergente le informará cuando trate de salvar una puntada de ese tipo.



Cargar una puntada personal

Cargar una puntada funciona exactamente igual que cargar una secuencia. Abra el menú Cargar secuencia pulsando el icono Cargar (B). Seleccione la puntada que desea cargar y pulse Aceptar. Véase la página 41 para obtener más información.

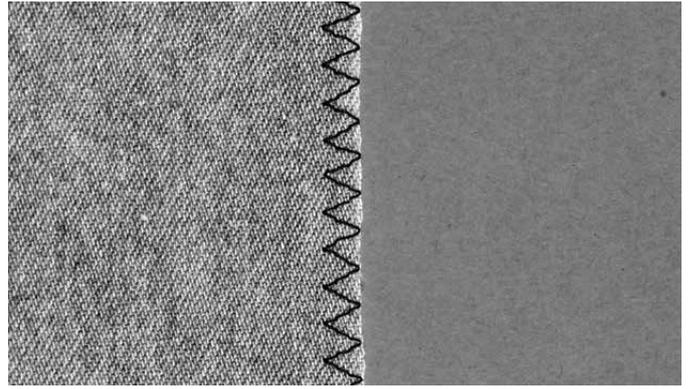


Técnicas de costura

Puntada en zigzag en tres pasos

El número de puntada 9 se puede usar para sobrehilar los bordes sin rematar. Asegúrese de que la aguja agujerea el tejido por el lado izquierdo y sobrehila el borde por el lado derecho.

La puntada número 9 también se puede utilizar como puntada elástica para permitir que la costura se frunza al coser tejidos de punto.



Ojales

Los ojales de su máquina de coser se han ajustado especialmente para distintas clases de telas y prendas. Consulte la tabla de puntadas en la página 10 de este manual para ver las descripciones de cada ojal.

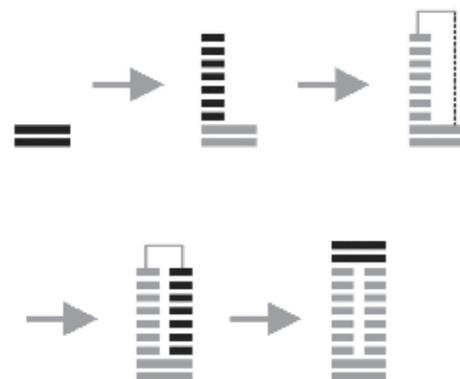
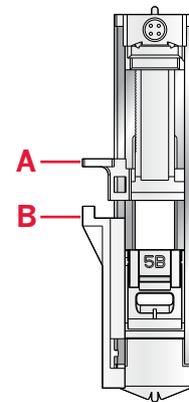
El tejido debe estar entrecruzado y/o estabilizado donde se vayan a coser los ojales.

Prensatelas para ojales 5B en un solo paso

1. Marque la posición del ojal en la prenda.
2. Acople el prensatelas para ojales 5B y tire de la placa del soporte del botón. Inserte el botón. El botón determinará la longitud del ojal.
3. Asegúrese de que el hilo pasa por el agujero en el prensatelas y que queda situado debajo del mismo.
4. Seleccione el ojal que desee coser y ajuste la anchura y la densidad según desee.

Nota: Cosa siempre un ojal de prueba sobre un trozo de tela.

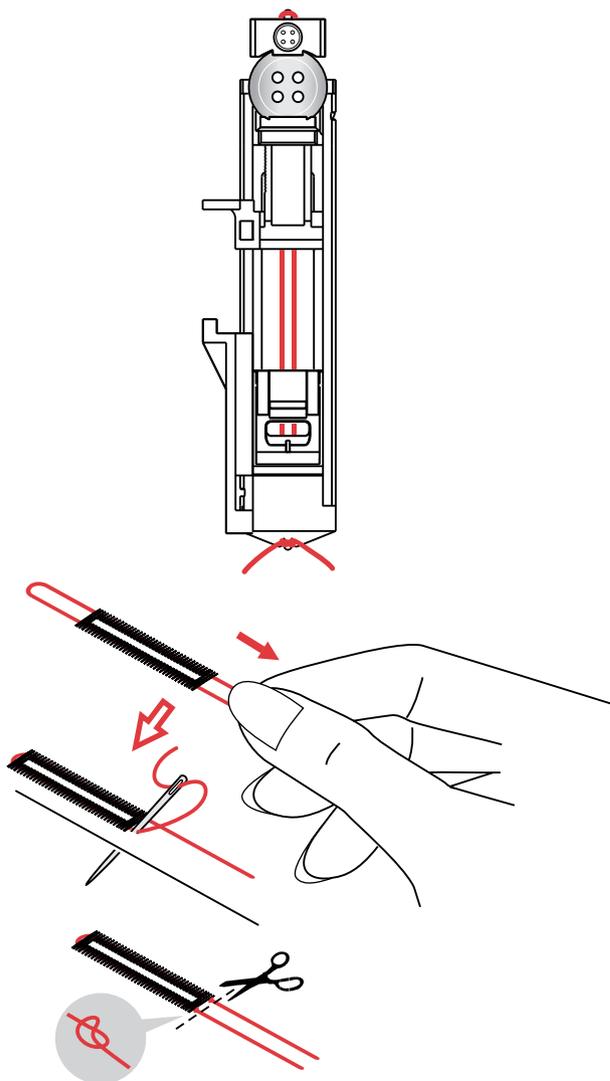
5. Baje la palanca para ojales hasta abajo del todo y tire alejándola de usted para que se acople entre los topes (A y B).
6. Coloque la prenda debajo del prensatelas de modo que la marca del tejido quede alineada con el centro del prensatelas para ojales.
7. Sujete el extremo del hilo superior y comience a coser. Los ojales se coserán desde la parte delantera del prensatelas hacia atrás.
8. Cuando la máquina haya cosido el ojal, levante el prensatelas.



Ojal con cordón (tejidos elásticos)

Para coser ojales en tejidos elásticos, se recomienda hacer un cordón al ojal para aumentar la estabilidad y evitar que el ojal se estire.

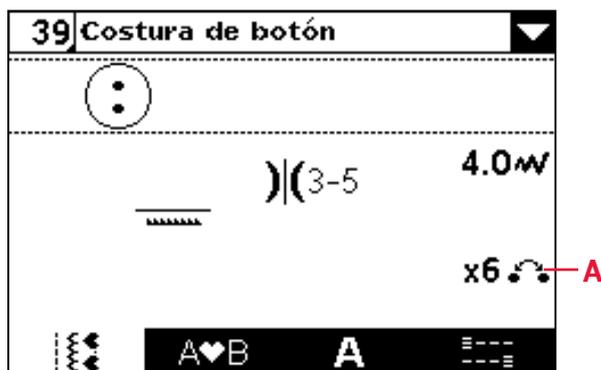
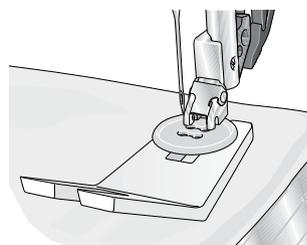
1. Pase un trozo de hilo grueso o algodón perlado por el saliente situado detrás del prensatelas para ojales 5B. Tire de los cabos de hilo por debajo del prensatelas, hacia la parte delantera, y asegúrelos alrededor del saliente en la parte delantera del prensatelas.
2. Cosa un ojal. Las columnas del ojal se coserán sobre el cordón.
3. Una vez cosido el ojal, extraiga los cabos de hilo del saliente y tire de la parte floja.
4. Cruce los cabos del cordón por delante de la aguja y enhébrelos en una aguja grande, páselos hacia el revés y haga un nudo con ellos antes de cortar el cordón sobrante.
5. Use el abre-costuras para abrir el ojal con cuidado.



Coser un botón

1. Para coser un botón, quite el prensatelas y seleccione la puntada para coser botones.
2. Baje los dientes de arrastre.
3. Ponga el botón debajo del soporte del prensatelas. Use la función de reflejo para asegurarse de que los agujeros del botón quedan alineados con el movimiento de la aguja y que la anchura es apropiada para el botón que está utilizando. Si es necesario, ajuste la anchura de la puntada para modificar la distancia entre los agujeros.
4. Puede aumentar o reducir el número de puntadas que sujetarán el botón en la tela en intervalos de dos, usando los botones “-” y “+” junto al símbolo (A).
5. Comience a coser. La máquina coserá el programa por usted, realizará el remate y se detendrá.

Nota: Use la herramienta multiusos para crear un tallo de hilo para su botón. También puede usar un prensatelas para coser botones #820 473-96, disponible como accesorio opcional.



Zurcido y remiendo

Zurcir un pequeño agujero o un desgarrón antes de que se haga mayor puede salvar una prenda. Elija un hilo de un color lo más parecido posible al de la prenda.

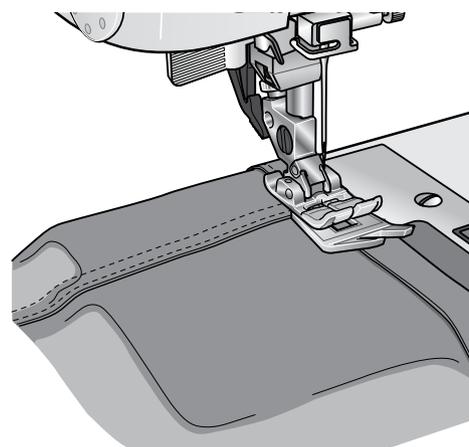
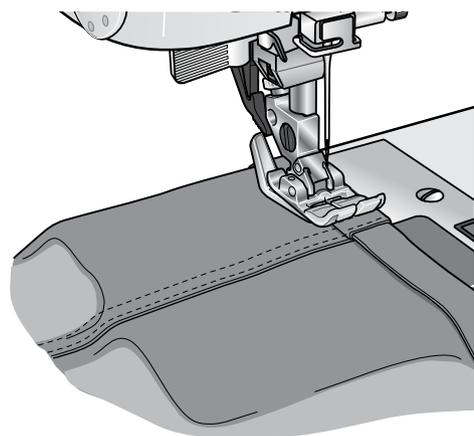
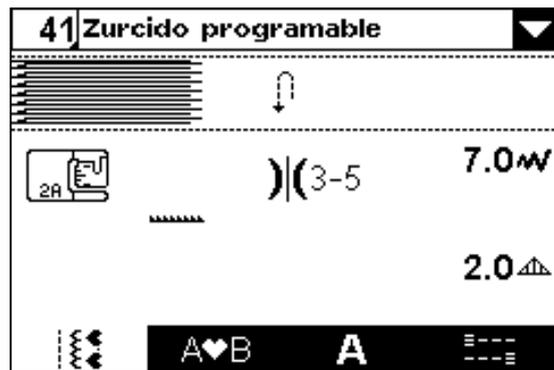
1. Coloque la tela o la friselina en su posición, debajo del agujero o desgarrón de la prenda.
2. Seleccione una puntada de remiendo.
3. Empiece a coser por encima del agujero y sobre el mismo.
4. Cuando haya terminado de coser a través del agujero, pulse el botón de marcha atrás para ajustar la longitud de la puntada.

La máquina de coser completará la puntada automáticamente.

5. Por defecto, la máquina estará configurada para repetir un remiendo del mismo tamaño, sólo tendrá que continuar cosiendo.

Para ajustar una longitud diferente para la puntada de remiendo, seleccione de nuevo la puntada y repita los pasos 3 y 4 anteriores.

Nota: Las puntadas de remiendo también se pueden coser utilizando el prensatelas para ojales 5B. Ajuste la longitud de la puntada de remiendo tirando de la placa del soporte para botones y baje la palanca para ojales para coser la puntada.



Costura de dobladillos en tejido grueso

Cuando cosa sobre costuras en tejidos muy gruesos o un dobladillo en unos vaqueros, el prensatelas puede inclinarse mientras la máquina sube por la costura. Use la herramienta multiusos para equilibrar la altura del prensatelas mientras cose.

Un lado de la herramienta multiusos es más grueso que el otro. Utilice el lado que corresponda mejor al grosor del dobladillo.

Acolchados

Un acolchado suele constar de tres capas, dos capas de tejido con una capa de guata entre ellas.

Para coser tres capas juntas, dispone de una gran variedad de puntadas y técnicas para elegir.

Patchwork

Se pueden unir varias piezas de tejido juntas en patrones que cambian continuamente para formar la capa superior del acolchado. El prensatelas para acolchado de 1/4 pulgadas con sistema IDT™ es particularmente adecuado para unir estas piezas de tejido. La separación entre la aguja y el borde exterior del pie es de 1/4" (6,3 mm) y entre la aguja y el borde interior del pie es de 1/8" (3,15 mm).

1. Acople el prensatelas para acolchados de 1/4"
2. Acople el sistema IDT™.
3. Cosa el tejido usando una puntada recta.
4. Cuando deje una separación de 1/4", guíe el tejido a lo largo del borde exterior del prensatelas. Cuando deje una separación de 1/8", guíe el tejido a lo largo del borde interior del prensatelas.

Costuras en el borde

Use el prensatelas para puntada de fantasía 1A con sistema IDT™. Coser en el borde significa utilizar la guía del prensatelas para seguir las costuras de los bloques de acolchado.

Comience por hilvanar con imperdibles el acolchado a través de todas las capas comenzando por el centro y siempre hacia afuera. Coloque un imperdible cada 15-20 cm.

Nota: También puede usar el prensatelas para coser bordes con sistema IDT™ opcional #820 925- 096.

Crazy patchwork

Adorne su patchwork con puntadas decorativas. Las puntadas se pueden coser con colores similares o que contrasten. A veces se utilizan hilos decorativos como hilo de rayón o hilos gruesos de algodón.



Punteado de movimiento libre

El punteado de movimiento libre no sólo mantiene unidos la parte superior, la guata y el soporte, sino que añade además textura e interés a su acolchado.

El punteado de movimiento libre se realiza con los dientes de arrastre bajados. Mueva el tejido manualmente para determinar la longitud de la puntada.

1. Configure la máquina de coser para realizar el punteado seleccionando la puntada recta nº 1.
2. Acople el prensatelas abierto de movimiento libre. Recuerde desacoplar el sistema IDT™.
3. Baje los dientes de arrastre.
4. Hilvane las capas de acolchado y prepárelo como se explica en la sección Costuras en el borde, que hemos visto anteriormente.

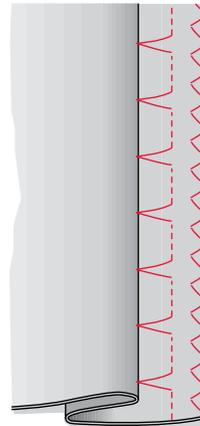
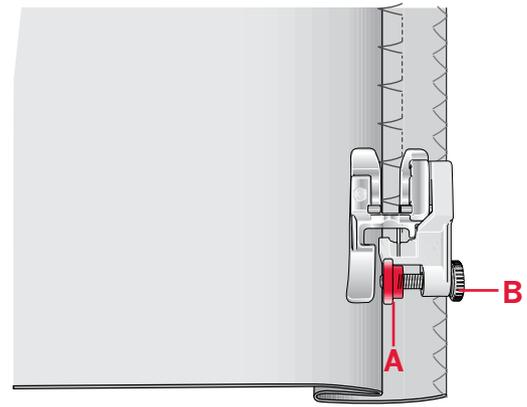
Sugerencia: Practique con el punteado en un trozo de tela y guata. Si cose a una velocidad constante, le será más fácil mantener la uniformidad de las puntadas.

5. Comience cerca del centro de su acolchado. Cosa una puntada y tire del hilo de la canilla hacia la parte superior del acolchado. Cosa algunas puntadas pegadas la una a la otra para rematar los hilos.
6. Mueva el acolchado de modo que las puntadas vayan creando "rizos". El punteado no debe cruzarse sobre sí mismo, y debe mantener un movimiento en zigzag.

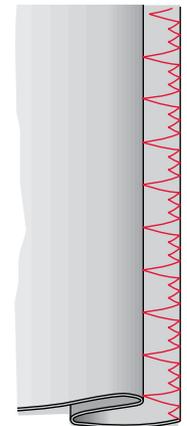
Dobladillo invisible

La puntada de dobladillo invisible, número 16, se utiliza para realizar puntadas invisibles en faldas, pantalones y elementos decorativos para el hogar. Use el prensatelas número 3 con sistema IDT™.

1. Remate el borde del dobladillo.
2. Doble y presione el margen del dobladillo por el revés.
3. Doble el revés del dobladillo sobre sí mismo de modo que aproximadamente 1 cm del borde rematado se extienda sobre el dobléz. El revés del proyecto debería quedar mirando hacia arriba.
4. Coloque la tela bajo el prensatelas de modo que el dobléz se extienda a lo largo de la guía para bordes A.
5. Cuando la aguja se introduzca en el dobléz, debería coger una pequeña cantidad de tela. Si las puntadas son visibles por el derecho, ajuste la guía del borde A girando el tornillo de ajuste B hasta que la puntada que coge el dobladillo asome sólo ligeramente.



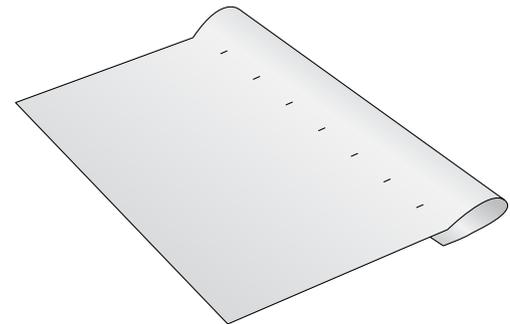
Puntada de dobladillo invisible, número 16



Puntada de dobladillo invisible elástico, número 17

Puntada de dobladillo invisible elástico

La puntada de dobladillo elástico, número 17, es especialmente adecuada para tejidos elásticos, ya que el zigzag de la puntada permite que la puntada quede recta. El dobladillo se remata y se cose al mismo tiempo. No es necesario rematar el borde sin rematar en la mayoría de los tejidos de punto.

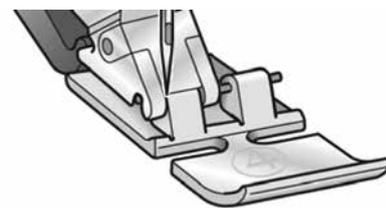


Costura de cremalleras

Existen distintas formas de coser cremalleras. Siga las directrices incluidas con su patrón para lograr mejores resultados.

En todo tipo de cremalleras, es importante coser cerca de los dientes de la misma. El prensatelas para cremalleras 4 se puede acoplar a la barra de prensatelas a la izquierda o a la derecha, dependiendo de cómo vaya a insertar la cremallera.

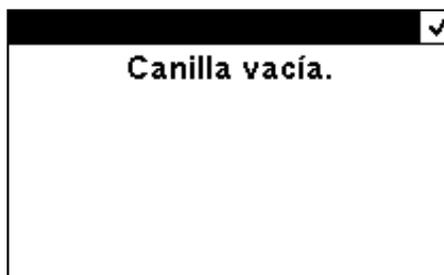
Ajuste la posición de costura de modo que la aguja quede cerca del borde de los dientes de la cremallera, utilizando una de las 29 posiciones de aguja disponibles para puntadas rectas. Si el prensatelas se acopla por el lado derecho, la aguja sólo se deberá mover hacia la derecha. Si el prensatelas se acopla por el lado izquierdo, la aguja sólo se deberá mover hacia la izquierda.



Mensajes emergentes de costura habituales

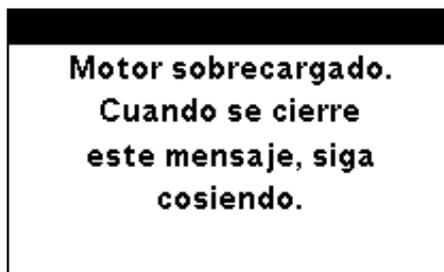
Canilla vacía

Cuando la canilla está casi vacía, la máquina se para automáticamente y aparece un mensaje emergente en la pantalla. Sustituya la canilla vacía por una llena y pulse OK para confirmar.



Sobrecarga del motor principal

Si está cosiendo un tejido muy grueso o si la máquina se bloquea mientras cose, es posible que el motor principal se sobrecargue y la máquina se detenga. El mensaje emergente se cerrará cuando el motor principal y la alimentación estén seguros.



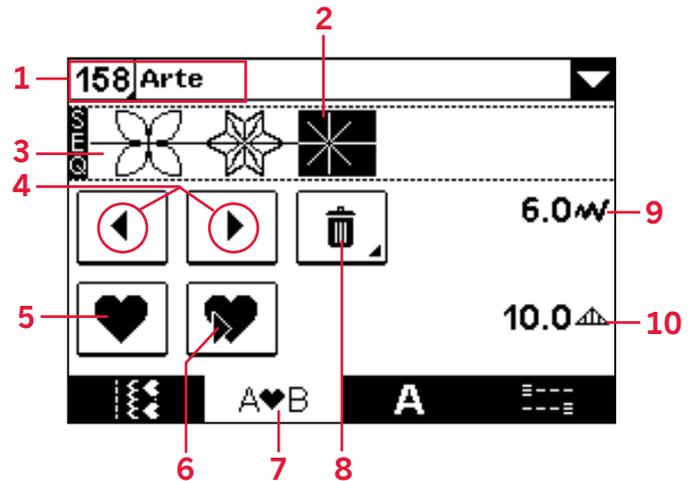
Creación de secuencias

La función de creación de secuencias de la máquina permite combinar puntadas y letras para formar secuencias. Puede agregar hasta 20 puntadas y letras en la misma secuencia. También puede personalizar su propia puntada realizando ajustes en una puntada existente. Guarde sus propias puntadas y secuencias en la máquina y vuelva a cargarlas y a coserlas siempre que lo desee.

Todas las puntadas de su máquina de coser se pueden utilizar para crear secuencias excepto los ojales, puntadas de zurcido, costura de botones y presillas.

Vista general

1. Número y nombre de la puntada actual
2. Cursor
3. Campo de costura
4. Mover cursor
5. Cargar secuencia
6. Guardar secuencia
7. Acceso a la creación de secuencias
8. Borrar una puntada o una secuencia completa
9. Anchura/posicionamiento de la puntada
10. Longitud/densidad de la puntada



Crear una secuencia

- Pulse Crear secuencia (7) para acceder a la creación de secuencias.
- Seleccione la puntada que desea utilizar (consulte la página 27 para saber cómo seleccionar una puntada). La puntada aparecerá en el campo de costura.
- Seleccione la puntada siguiente y ésta aparecerá a la derecha de la puntada introducida anteriormente.

Mover cursor (4)

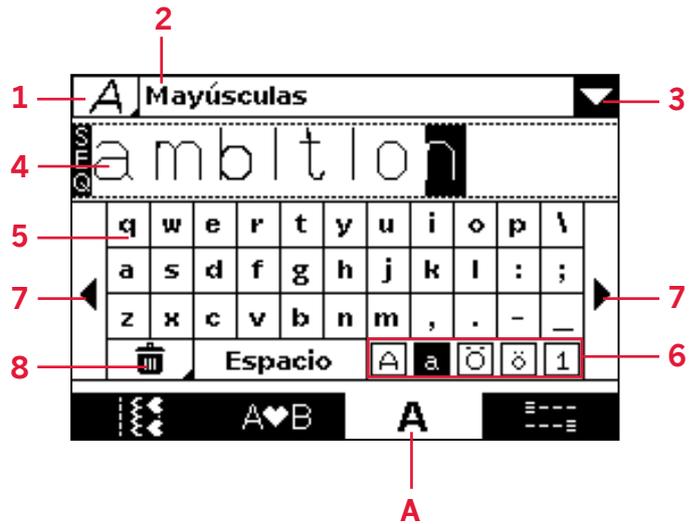
La posición actual en el campo de costura aparece marcada con un cursor (2). Las puntadas insertadas se colocarán a la derecha de la posición del cursor.

Mueva el cursor por la secuencia con las teclas izquierda y derecha.

Uso del alfabeto

Vista general del modo de alfabeto

1. Vista previa de fuentes
2. Nombre de la fuente seleccionada
3. Lista desplegable de selección de fuentes
4. Campo de costura
5. Teclado
6. Cambiar conjunto de caracteres (mayúsculas/ minúsculas, letras y símbolos normales/ especiales)
7. Mover cursor
8. Borrar una puntada o una secuencia completa



Crear una secuencia de texto

- Pulse la pestaña del modo de alfabeto (A).
- Pulse en la parte superior de la pantalla (1, 2 o 3) para abrir una lista desplegable con las fuentes disponibles. Seleccione la fuente que desee pulsándola. Se cerrará la lista desplegable.
- Pulse las letras y los caracteres en el teclado (5) para crear su secuencia. Cada letra se colocará a la derecha del cursor en el campo de costura (4).

Para mover el cursor por la secuencia, pulse las flechas izquierda y derecha del teclado en la pantalla (7).

Selección de un conjunto de caracteres

Para cambiar un conjunto de caracteres entre mayúsculas y minúsculas, letras y números y símbolos normales o especiales, pulse los iconos de los caracteres en la esquina inferior izquierda del teclado (6).

Nota: Los caracteres en minúsculas sólo están disponibles para la fuente Block.

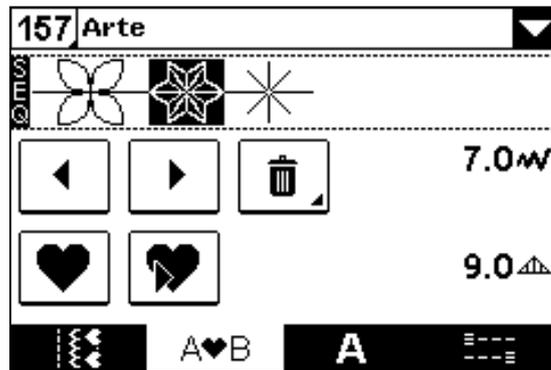
Ajuste de las puntadas

Puede invertir, ajustar la longitud, la anchura, la densidad y la posición de la puntada seleccionada.

Si modifica un valor, los dígitos aparecerán resaltados para mostrar que ese valor no es el valor predeterminado.

Use las flechas izquierda y derecha de la pantalla para resaltar la puntada que desea modificar. Ajuste la puntada como se describe en las páginas 28-29.

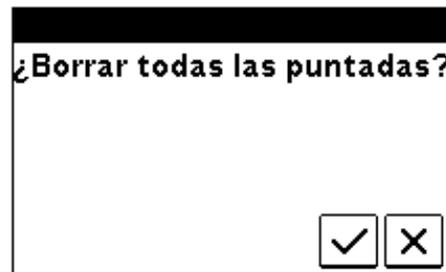
Nota: Los ajustes sólo afectarán a la puntada resaltada. Si vuelve al modo de costura, todos los ajustes realizados afectarán a toda la secuencia y no se guardarán.



Creación de secuencias



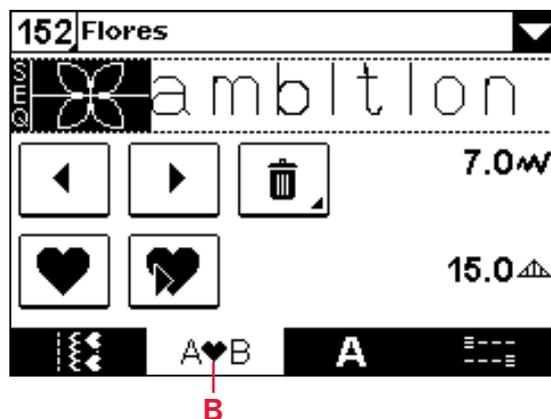
Modo de alfabeto



Eliminar puntadas o letras de una secuencia

Para borrar una puntada, use las flechas izquierda y derecha de la pantalla para resaltar esa puntada y pulse Eliminar (8).

Para eliminar toda la secuencia del campo de costura, mantenga pulsado el botón Eliminar. Se mostrará un mensaje emergente preguntándole si desea eliminar todas las puntadas. Pulse OK. El mensaje se cerrará y se eliminarán todas las puntadas del campo de costura.



Combinación de texto con puntadas decorativas

Para combinar su secuencia de texto con puntadas decorativas, vuelva a la creación de secuencias seleccionando la pestaña de creación de secuencias (B).

Mueva el cursor a través del texto e inserte las puntadas decorativas que desee.

Gestión de las secuencias

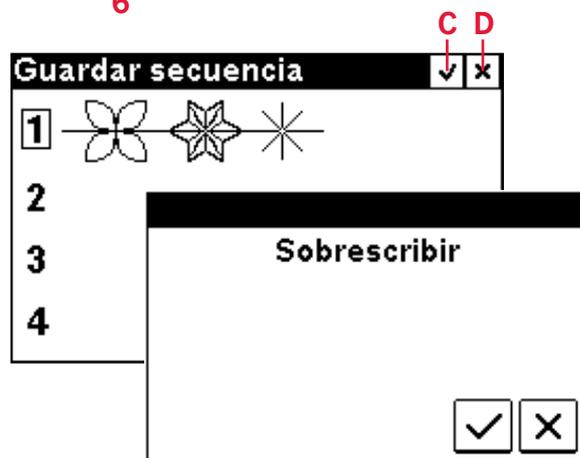
Puede guardar y volver a cargar sus secuencias. Existen cuatro memorias donde puede guardar sus secuencias.

Guardar secuencia

Seleccione Guardar (6) para abrir el menú Guardar secuencia. Seleccione una de las cuatro memorias. El número de la memoria seleccionada aparece enmarcado. Confirme su selección pulsando OK (C).

Si la memoria seleccionada está llena, aparecerá un mensaje preguntándole si desea sobrescribir la puntada/el programa guardado previamente con el nuevo. Seleccione OK (C) para sobrescribir, o cancelar (D) para cerrar la ventana sin guardar.

Para cerrar el menú Guardar secuencia, pulse Cancelar (D).



Cargar secuencia

Seleccione Cargar (5) para abrir el menú Cargar secuencia. Seleccione la secuencia que desea cargar. El número de la memoria seleccionada aparece enmarcado. Confirme su selección pulsando OK (C).

La secuencia aparecerá en el modo de secuencia a la derecha de la posición del cursor.

Para salir del menú Cargar secuencia sin cargar, pulse Cancelar (D).



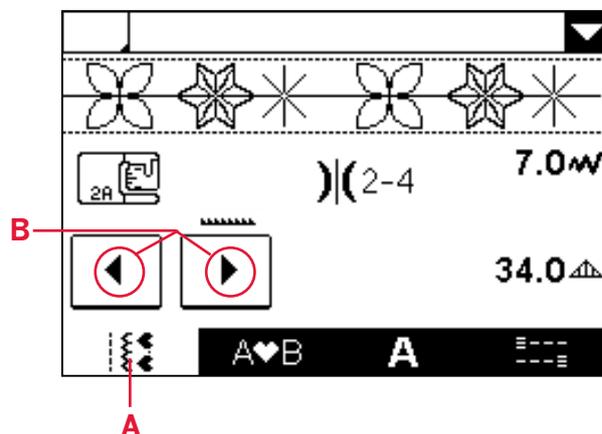
Costura de una secuencia

Para coser una secuencia, vuelva al modo de costura pulsando la pestaña del modo de costura (A) o pise el pedal. Su secuencia está lista para ser cosida. La secuencia se coserá sin interrupción.

Puede comenzar a coser donde desee en su secuencia. Use las flechas (B) para desplazarse por la secuencia.

Para coser la secuencia solamente una vez, añada un remate al final, consulte la página 30.

Nota: Los ajustes realizados en el modo de costura afectarán a toda la secuencia. Sin embargo, estos ajustes no se guardarán si vuelve al modo de creación de secuencias.



Mantenimiento

Limpiar la máquina

Para su máquina de coser funcione siempre correctamente, límpiela a menudo. No hace falta engrasar (lubricar) la máquina.

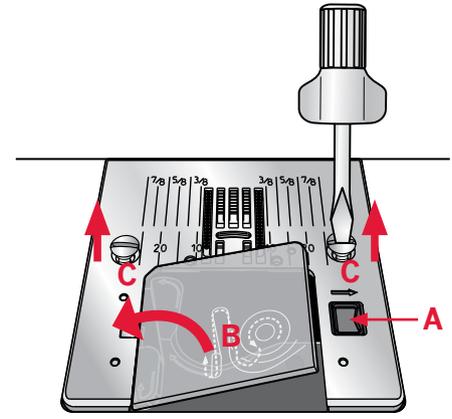
Limpie la superficie exterior de su máquina con un paño suave para quitar el polvo o la pelusa acumulada.

Limpié la pantalla con un paño húmedo, limpio y suave.

Limpeza de la zona de la canilla

 *Nota: Suba la aguja, baje los dientes de arrastre y apague la máquina.*

Quite el prensatelas. Presione el botón de liberación de la tapa de la canilla (A) hacia la derecha y quite la tapa de la canilla (B) y la canilla. Use un destornillador para quitar los dos tornillos (C) de la placa de costura. Levante la placa de costura.



Limpié los dientes de arrastre y la zona de la canilla con el cepillo que se adjunta con los accesorios.

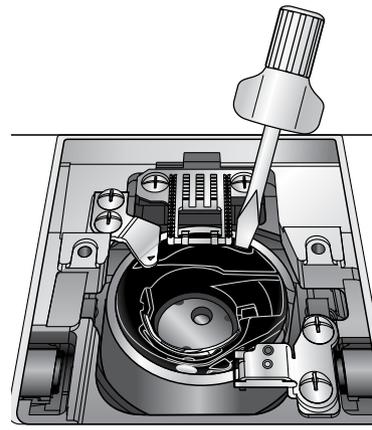
Limpeza debajo de la zona de la canilla

Limpié la zona debajo del canillero después de coser varias prendas, o en cualquier momento que observe una acumulación de pelusa en la zona del canillero.

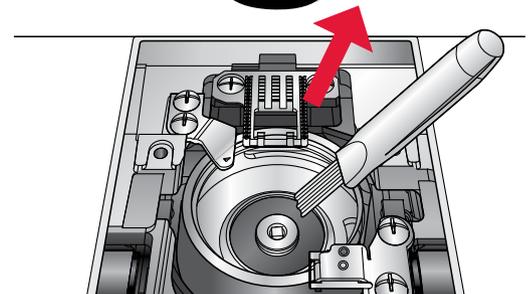
Saque la cápsula hacia arriba y hacia la derecha. Limpié la zona con el cepillo o con un paño seco.

Coloque el canillero de nuevo en el canal del garfio de modo que la punta se acople al tope (D).

Nota: No sople aire en la zona del canillero. El polvo y la pelusa podrían volar hacia dentro de la máquina.

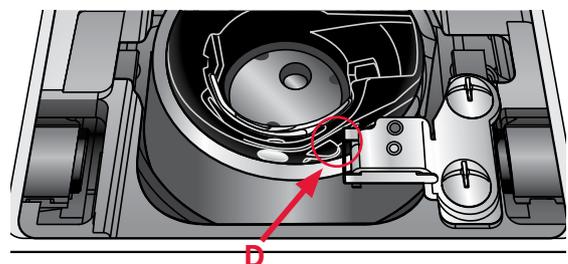


Sugerencia: Si introduce el destornillador por la parte posterior del canillero, le resultará más fácil elevarlo y sacarlo.



Sustitución de la placa de aguja

Con los dientes de arrastre bajados, sustituya la placa de aguja e inserte y apriete los dos tornillos de la placa. Vuelva a colocar la tapa de la canilla.



D

Solución de problemas

En esta guía de solución de problemas encontrará soluciones a los problemas que pueda tener con su máquina. Si desea más información, póngase en contacto con su distribuidor PFAFF® autorizado.

Problema/causa	Solución
Problemas generales	
Si la alarma de la canilla no funciona	Limpie la pelusa de la zona de la canilla.
Si el tejido no se desliza	Asegúrese de que los dientes de arrastre no están abajo.
Si la puntada es errónea, irregular o estrecha	Desactive la aguja doble o la seguridad del ancho de puntada en el menú de ajustes.
Si la aguja se rompe	Inserte la aguja correctamente, véase la página 21. Utilice la aguja correcta en función del tejido.
Si la máquina no cose	Compruebe que todos los enchufes están bien conectados a la máquina y en la toma de la pared. Presione la palanca del devanador de la canilla y colóquela en la posición de costura.
Si los botones de la máquina de coser no responden al pulsarlos	Las tomas y las teclas de función de la máquina pueden ser sensibles a la electricidad estática. Si los botones no responden al tacto, apague la máquina y vuelva a encenderla. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor PFAFF® autorizado.
Si los iconos de la pantalla no se activan al pulsarlos	Calibre la pantalla. La calibración se encuentra en el menú de Ajustes.

Si la máquina omite puntadas	
¿Ha insertado la aguja correctamente?	Inserte la aguja correctamente, véase la página 21.
¿Ha insertado la aguja equivocada?	Use el sistema de agujas 130/750 H.
Si la aguja está doblada o roma	Inserte una aguja nueva.
¿Ha enhebrado la máquina correctamente?	Compruebe cómo está enhebrada la máquina.
¿Está usando el prensatelas correcto?	Coloque el prensatelas correcto.
¿Es la aguja demasiado pequeña para el hilo?	Asegúrese de que la aguja es la adecuada para el tipo de hilo y de tejido.

Si el hilo de la aguja se rompe	
¿Ha insertado la aguja correctamente?	Inserte la aguja correctamente, véase la página 21.
¿Ha insertado la aguja equivocada?	Use el sistema de agujas 130/750 H.
Si la aguja está doblada o roma	Inserte una aguja nueva.
¿Ha enhebrado la máquina correctamente?	Compruebe cómo está enhebrada la máquina.
¿Es la aguja demasiado pequeña para el hilo?	Cambie la aguja al tamaño adecuado para el hilo.
¿Está usando un hilo de mala calidad con irregularidades o que se haya secado?	Cambie a un nuevo hilo de alta calidad adquirido a un distribuidor PFAFF® autorizado.
¿Está usando el disco de sujeción correcto?	Coloque un disco de sujeción del tamaño correcto para el carrete de hilo actual.
¿Está usando la mejor posición para el portacarretes?	Pruebe una posición diferente para el portacarretes (vertical u horizontal).
Si el agujero de la placa de costura está dañado	Cambie la placa de costura.

El hilo de la canilla se rompe

¿Ha insertado la canilla correctamente?	Compruebe el hilo de la canilla.
Si el agujero de la placa de costura está dañado	Cambie la placa de costura.
¿La zona de la canilla está limpia?	Limpie la pelusa de la zona de la canilla.
¿Está la canilla devanada correctamente?	Haga una canilla nueva.

La costura tiene puntadas desiguales

¿Es correcta la tensión del hilo?	Compruebe la tensión del hilo de la aguja y el enhebrado.
¿Está usando un hilo demasiado grueso o con irregularidades?	Cambie el hilo.
¿Está el hilo de la canilla devanado uniformemente?	Compruebe el devanado de la canilla.
¿Está usando una aguja correcta?	Inserte una aguja adecuada correctamente, véase la página 21.

La máquina no arrastra o arrastra la tela irregularmente

¿Ha enhebrado la máquina correctamente?	Compruebe cómo está enhebrada la máquina.
¿Se ha acumulado pelusa entre los dientes de arrastre?	Quite la placa de costura y limpie los dientes de arrastre con un pincel.

Haga que su distribuidor PFAFF® autorizado local revise periódicamente la máquina.

Si ha leído esta información sobre solución de problemas y sigue teniendo problemas, lleve la máquina de coser a su distribuidor. Si hay un problema específico, sería de gran utilidad realizar una muestra de costura con el mismo trozo de tela e hilo que esté utilizando para llevarla a su distribuidor. Una muestra de costura siempre resulta de gran utilidad.

Accesorios y repuestos no originales

La garantía no cubre ningún desperfecto o avería ocasionado por el uso de accesorios o repuestos que no sean originales.



Nos reservamos el derecho de cambiar el equipamiento de la máquina y sus accesorios sin previo aviso o hacer modificaciones en su funcionamiento o diseño.

Sin embargo estas modificaciones se harán siempre en beneficio del consumidor y del producto.

Propiedad intelectual

PFAFF, PERFECTION STARTS HERE, QUILT AMBITION e IDT (imagen) son marcas registradas de KSIN Luxembourg II, S.ar.l.



Recuerde que este producto se debe reciclar de un modo seguro en cumplimiento de la legislación nacional pertinente relacionada con los productos eléctricos/electrónicos. En caso de duda, póngase en contacto con su distribuidor. Cuando sustituya aparatos antiguos por otros nuevos, el distribuidor podría estar obligado por ley a recoger su vieja máquina para reciclarla gratuitamente.

Si se abandonan aparatos eléctricos en un vertedero, pueden producirse fugas de sustancias peligrosas en el terreno y llegar a la cadena alimentaria, dañando su salud y bienestar.

CE- Distribuidor Autorizado

VSM Group AB, **SVP Worldwide**
Drottninggatan 2, SE-56184, Huskvarna, SWEDEN

